



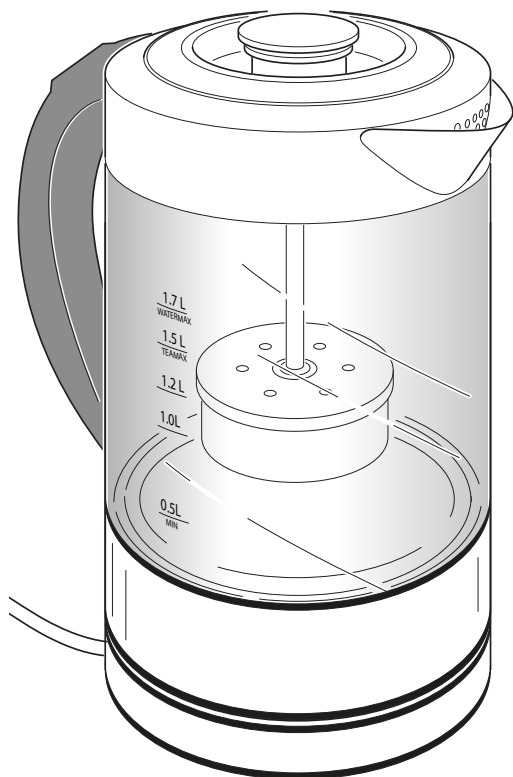
Bollitore digitale **IT**

Digital kettle **EN**

Bouilloire numérique **FR**

Digitaler Wasserkocher **DE**

BOLLITORE DIGITALE



Libretto di istruzioni **IT**
(Istruzioni originali)

Instruction manual **EN**
(Translation of original instructions)

Manuel d'utilisation **FR**
(Traduction des instructions d'origine)

Gebrauchsanleitung **DE**
(Übersetzung der Originalanleitung)



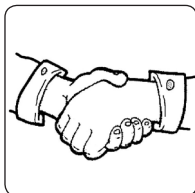
**ROHS
compliance**

A Introduzione

Gentile **Cliente**,

la ringraziamo di aver scelto un nostro prodotto e confidiamo che questa scelta soddisfi a pieno le Sue aspettative.

Prima di utilizzare questo apparecchio, La invitiamo a leggere attentamente il presente "libretto di istruzioni per l'uso" al fine di ottimizzarne le caratteristiche funzionali ed eliminare qualsiasi inconveniente che potrebbe insorgere da un uso errato o non conforme dello stesso.



Indice

IT

A	Introduzione	Pagina	3
B	Istruzioni di sicurezza importanti.....	"	4
C	Avvertenze d'uso	"	5
D	Avvertenze importanti	"	8
E	Per ridurre il rischio di lesioni alle persone.....	"	9
F	Contenuto della confezione	"	10
G	Caratteristiche tecniche.....	"	10
H	Descrizione apparecchio.....	"	10
I	Utilizzo	"	12
J	Pulizia e manutenzione	"	20
K	Targa dati	"	22
L	Smaltimento dell'apparecchio.....	"	23
M	Possibili inconvenienti	"	23
N	Avvertenze supplementari.....	"	24
O	Condizioni di garanzia convenzionale	"	25
P	Avvertenze sull'apparecchio.....	"	26

EN Index

Page 27

FR Index

Page 51

DE Inhalt

Seite 75

Al fine di migliorare il prodotto e/o per esigenze costruttive, il produttore si riserva di apportare variazioni tecnologiche, estetiche e dimensionali senza obbligo di preavviso.

B Istruzioni di sicurezza importanti

Significato delle indicazioni di avvertenza presenti nel libretto



PERICOLO: Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o addirittura la morte. L'utilizzo di questo termine è limitato alle situazioni più estreme.



ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi (e in casi estremi la morte).



AVVERTENZA: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare infortuni di lieve entità alle persone o danni all'apparecchio. Segnala inoltre all'utente modalità operative non corrette.



Avvertenze relative alla sicurezza indispensabili prima dell'uso



Leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.



- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste istruzioni.

- Utilizzare questo apparecchio solo per gli usi ai quali è destinato, come descritto in questo manuale. Le avvertenze e le importanti istruzioni di sicurezza riportate in questo manuale non coprono tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. E' responsabilità dell'utente utilizzare l'apparecchio con buon senso, prestando la massima attenzione e cura in fase di installazione, manutenzione e funzionamento.

C Avvertenze d'uso

Per un uso sicuro dell'apparecchio:

- Prima di ogni utilizzo verificare l'integrità meccanica dell'apparecchio in tutti i suoi componenti.

Il corpo apparecchio e tutti i componenti non devono presentare rotture o incrinature.

La guaina e la spina del cavo di alimentazione non devono evidenziare screpolature o rotture.

Al verificarsi di quanto sopra descritto, scollegare subito la spina dalla presa di corrente e portare l'apparecchio presso un rivenditore autorizzato per le necessarie verifiche.



Prima di collegare elettricamente l'apparecchio, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quanto riportato sulla targa dati dell'apparecchio (vedere pagina 22).

- La sicurezza elettrica dell'apparecchio è assicurata soltanto quando è collegato ad **un efficiente impianto di messa a terra** come previsto dalle vigenti norme di sicurezza.

Far verificare questo importante requisito da parte di personale professionalmente qualificato.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per danni causati dalla mancanza di messa a terra.

- Per la vostra sicurezza, si raccomanda di alimentare l'apparecchio attraverso un interruttore differenziale (RDC) con corrente d'intervento non superiore a 30 mA.
- Non ostruire le griglie di raffreddamento durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina in acqua o in altri liquidi.
- Evitare di scollegare elettricamente l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare o riporre l'apparecchio all'esterno, in ambienti umidi o in prossimità di acqua.
- Posizionare l'apparecchio su un piano d'appoggio orizzontale e ben stabile, la cui superficie non sia delicata (es. mobili laccati, tovaglie ecc.). Oggetti come coperchi, vasi ecc. non devono essere posati sopra l'apparecchio.



 Assicurarsi che l'apparecchio sia appoggiato in modo sicuro.



L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.



La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere svolta da bambini senza sorveglianza.



Un apparecchio elettrico non è un giocattolo. Utilizzarlo e riporlo fuori dalla portata dei bambini; quest'ultimi devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.



Durante il funzionamento, la presa di corrente deve essere facilmente accessibile nel caso in cui fosse necessario scollegare l'apparecchio.

Non sistemare l'apparecchio al di sotto di una presa di corrente.



Controllare che nelle vicinanze non vi siano materiali infiammabili (es. tende, tappezzerie, ecc.).




Non posizionare l'apparecchio in funzione contro pareti o sotto a mensole, tavoli, etc. Lasciare uno spazio di almeno 20 cm attorno all'apparecchio e 50 cm sopra.

- Non immergere mai il bollitore (1) e la base di alimentazione (4) in acqua o in altri liquidi.




Non utilizzare l'apparecchio in ambienti contenenti esplosivo, gas combustibili o liquidi infiammabili (vernici, colle, bombolette spray, etc.).

PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO.

 **Posizionare il bollitore fuori dal raggio di azione di bambini o animali ed in modo tale che il vapore che potrebbe fuoriuscire dal beccuccio non sia diretto verso le persone o materiali sensibili alle alte temperature.**


 **Non aprire il coperchio (3) del bollitore mentre l'acqua sta bollendo.**

 **Collegare il bollitore (1) solo alla base di alimentazione in dotazione (4).**

 **Durante l'utilizzo l'apparecchio è caldo anche nelle parti esterne. Prenderlo solo dall'apposita impugnatura (2) e manipolarlo con estrema attenzione soprattutto nelle vicinanze di bambini.**



Non appoggiare il bollitore caldo direttamente su superfici sensibili alle alte temperature. Riporlo preferibilmente sulla sua base.

 **Non riempire il bollitore (1) con acqua oltre il livello massimo (1,7 L); non far funzionare il bollitore (1) se il livello dell'acqua è inferiore a 0,5 L.**

- Sistemare la base di alimentazione su di una superficie piana e regolare.
- Non esporre l'apparecchio a temperature elevate e non posizionarlo su superfici calde come i fornelli o il piano cottura.

 **Dopo ogni utilizzo disinserire sempre la spina dalla presa di corrente.**

 **Posizionare l'apparecchio distante da lavelli e rubinetti.**


 **L'apparecchio DEVE essere verificato e/o riparato solo presso un rivenditore autorizzato.**

Qualunque intervento di riparazione effettuato sull'apparecchio da personale non autorizzato invalida automaticamente la garanzia.



Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè come bollitore d'acqua. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.



Solo per uso domestico 



La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione. Le superfici sono soggette a riscaldarsi durante l'uso.



Mantenere il cavo di alimentazione elettrica lontano dalle parti calde dell'apparecchio.

In caso di problemi sull'apparecchio, contattare i centri di assistenza autorizzati. Evitare di cercare di riparare l'apparecchio da soli. Qualunque intervento di riparazione effettuato sull'apparecchio da personale non autorizzato invalida automaticamente la garanzia anche se la sua durata non fosse giunta al termine.



D Avvertenze importanti



Seguire le istruzioni di seguito descritte per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni a persone durante l'utilizzo dell'apparecchio:

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore o presso un centro di assistenza autorizzato o da altro personale qualificato al fine di evitare rischi.
- Non conservare o utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non usare l'apparecchio vicino ad acqua, in luoghi umidi o vicino a una piscina.
- Non collegare elettricamente l'apparecchio tramite l'utilizzo di un timer esterno o di un sistema di comando a distanza.

- **Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore o materiali infiammabili; in un locale soggetto a umidità, fumi d'olio, polvere, luce solare diretta, pioggia, laddove possa verificarsi una perdita di gas o su un piano non livellato.**
- Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia della base di alimentazione.
- Non tentare di riparare l'apparecchio.

E **Per ridurre il rischio di lesioni alle persone**

MESSA A TERRA

- Questo apparecchio deve essere collegato a terra. In caso di un corto circuito elettrico, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un cavo di fuga per la corrente elettrica. Questo apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione elettrica con un cavetto di messa a terra con un polo di terra. La spina di alimentazione deve essere collegata ad una presa dotata di messa a terra.



Pericolo di scossa elettrica. L'uso improprio della messa a terra può provocare scosse elettriche. Non collegare elettricamente l'apparecchio, prima di averlo correttamente installato, se la presa non è dotata di messa a terra. Non smontare l'apparecchio.

- Consultare un elettricista o tecnico qualificato se le istruzioni circa la messa a terra non sono state comprese perfettamente o se sussistono dubbi sul fatto che l'apparecchio sia correttamente collegato a terra. Se è necessario l'uso di un cavo di prolunga, utilizzare solo cavi di prolunghie certificati a tre conduttori idonei a supportare l'assorbimento dell'apparecchio.
- Non lasciare il cavo di alimentazione elettrica alla portata dei bambini.



Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sporga dal piano di appoggio onde evitare che qualcuno possa anche inavvertitamente tirarlo rovesciando l'apparecchio.

F Contenuto della confezione

- Bollitore completo di coperchio
- Base di alimentazione
- Libretto di istruzioni

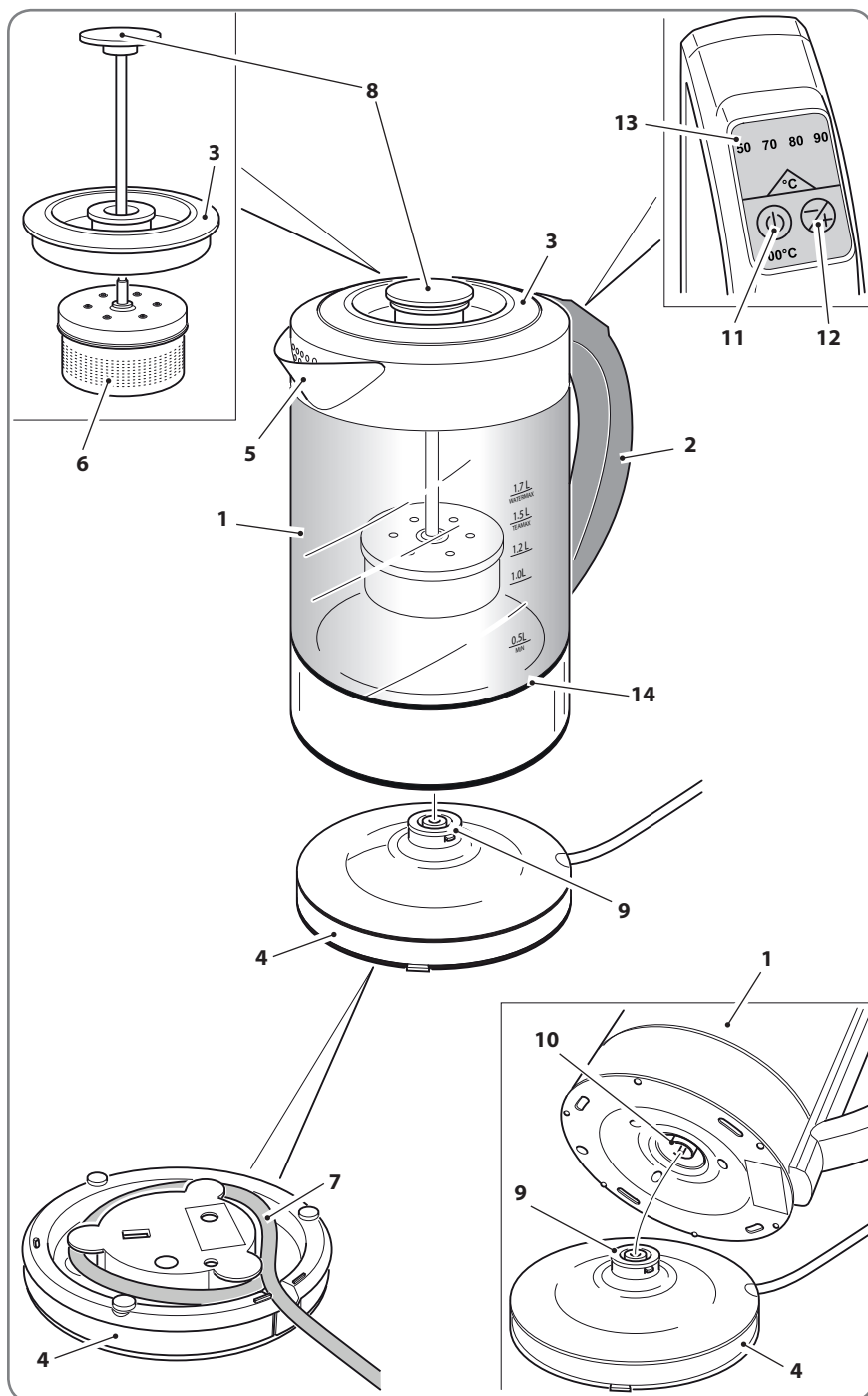
G Caratteristiche tecniche

• Dimensioni apparecchio (lpxh):.....cm	14 x 24 x 26,5
(compresa la base)	
• Dati elettrici "corpo motore"	
- Tensione: V~	220-240
- Frequenza:Hz	50/60
- Potenza:..... Watt	2200
- Capacità massima:ml	1700
- Capacità minima:ml	500
- Spegnimento automatico	
- Protezione contro il surriscaldamento	
- Peso apparecchio (senza base): g	1030
- Peso base di alimentazione:..... g	210

H Descrizione apparecchio

- 1) Bollitore
- 2) Impugnatura
- 3) Coperchio
- 4) Base di alimentazione
- 5) Beccuccio
- 6) Filtro
- 7) Vano avvolgicavo
- 8) Stantuffo
- 9) Connettore maschio
- 10) Connettore femmina
- 11) Pulsante di accensione
- 12) Pulsante regolazione temperatura acqua
- 13) Led temperatura acqua impostata (50 - 70 - 80 - 90°C)
- 14) Spia a led apparecchio in funzione

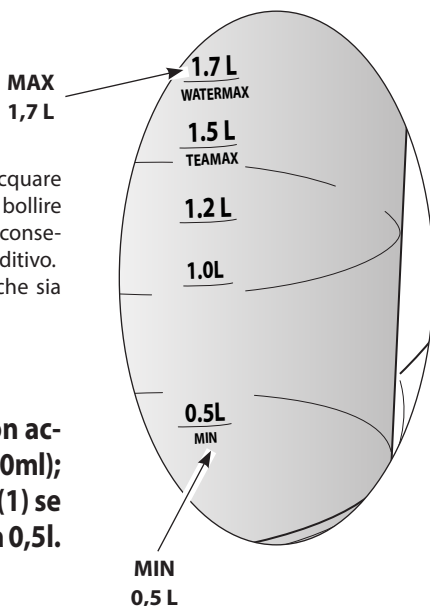
Bollitore digitale



Utilizzo

AL PRIMO UTILIZZO

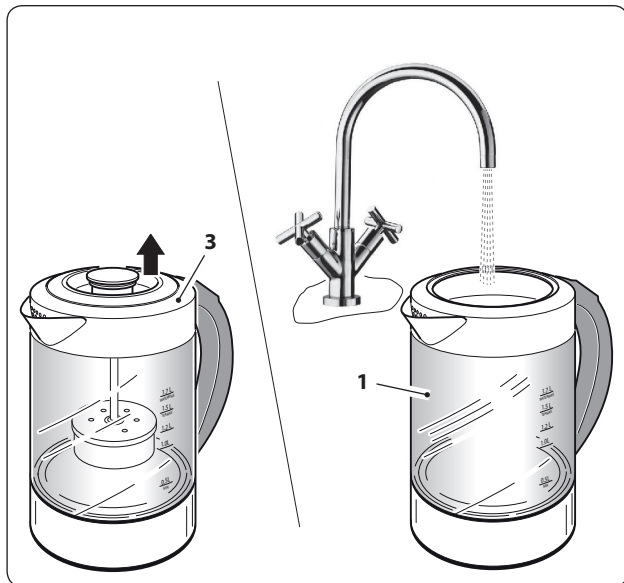
- Al primo utilizzo dell'apparecchio sciacquare il coperchio (3) e il filtro (6), quindi far bollire dell'acqua pulita per tre quattro volte, consecutivamente senza aggiungere alcun additivo. Svuotare il bollitore (1) ed assicurarsi che sia pulito.



Non riempire il bollitore (1) con acqua oltre il livello massimo (1700ml); non far funzionare il bollitore (1) se il livello dell'acqua è inferiore a 0,5l.

UTILIZZO

- Sollevare il coperchio (3).
- Riempire con acqua fredda il bollitore (1) come desiderato.



Per evitare di danneggiare il vetro, non riempire il bollitore caldo con acqua fredda.

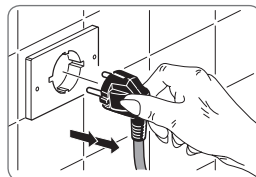
Bollitore digitale

FUNZIONAMENTO

- Collegare la spina alla presa di corrente.

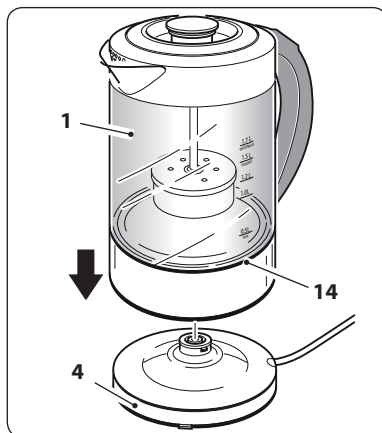


Per un corretto funzionamento, assicurarsi che la quantità d'acqua presente nel bollitore (1) non risulti mai inferiore al livello minimo (500ml) o superiore a quello massimo (1700ml).

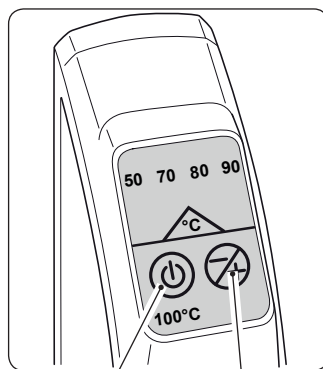


Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quanto indicato sulla targa dati dell'apparecchio.

- Posizionare il bollitore (1) contenente l'acqua (max 1,7 L - min 0,5 L) sulla base (4); l'apparecchio emette due beep.



- Premere il pulsante di accensione (11), l'apparecchio emette due beep e la spia led (14) si accende. L'apparecchio si avvia alla temperatura di default di 100°C.
- Per impostare una differente temperatura, prima dell'accensione (11) premere il pulsante "+/-" (12) per selezionare la temperatura desiderata (il relativo led si accende).
50°C > 70°C > 80°C > 90°C > 100°C (tutti i led spenti) > 50°C >



11

12



Se il led della temperatura prescelta non si accende significa che la temperatura dell'acqua nel bollitore è superiore alla temperatura stessa.

Se non si preme il pulsante di accensione (11) entro 15 secondi dall'impostazione della temperatura, l'apparecchio entra in stand-by.

- Durante il funzionamento è possibile modificare la temperatura impostata premendo il pulsante "+/-" (12).

ESEMPIO: con l'apparecchio in funzione e la temperatura dell'acqua a 70°C, premendo il pulsante "+/-" (12) una o più volte è possibile impostare:

80°C > 90°C > 100°C (tutti i led spenti) > apparecchio spento >

- Al raggiungimento della temperatura impostata l'apparecchio emette due beep e la spia led (14) si spegne. Il led relativo alla temperatura impostata lampeggia per circa 1 minuto.
- Per spegnere l'apparecchio:
 - premere il pulsante di accensione (11), oppure
 - sollevare il bollitore (1) dalla base (4), oppure
 - scollegare la spina dalla presa di corrente.

MANTENIMENTO DELLA TEMPERATURA

- Posizionare il bollitore (1) contenente l'acqua (max 1,7l - min 0,5l) sulla base (4); l'apparecchio emette due beep.
- Tenere premuto il pulsante di accensione (11) per circa 3 secondi, l'apparecchio si accende con la temperatura impostata di default a 50°C.
Premere il pulsante di accensione (11) per spegnere l'apparecchio.
- È possibile impostare la temperatura desiderata premendo il pulsante "+/-" (12) (il relativo led lampeggia).
50°C > 70°C > 80°C > 90°C > 100°C (tutti i led spenti) > 50°C >

- Tenere premuto il pulsante di accensione (11) per circa 3 secondi, l'apparecchio emette un beep.

Se la temperatura dell'acqua è inferiore a quella impostata, la spia led (14) si accende e l'apparecchio riscalda l'acqua alla temperatura desiderata quindi emette due beep, la spia a LED (14) si spegne e la temperatura viene mantenuta per 30 minuti (il relativo led lampeggia).

Se la temperatura dell'acqua è uguale o superiore a quella di mantenimento impostata, l'apparecchio emette due beep e si posiziona in modalità di mantenimento della stessa per 30 minuti (l'acqua si raffredda sino a mantenere la temperatura impostata).



Se non si preme il pulsante di accensione (11) entro 15 secondi dall'impostazione della temperatura, l'apparecchio entra in stand-by.

- Trascorsi 30 minuti la funzione di mantenimento temperatura si spegne, l'apparecchio emette due beep ed entra in stand-by.
- Per spegnere l'apparecchio e annullare la funzione di mantenimento della temperatura:
 - tenere premuto per circa 3 secondi il pulsante di accensione (11), oppure
 - sollevare il bollitore (1) dalla base (4), oppure
 - scollegare la spina dalla presa di corrente.



Per un corretto funzionamento, assicurarsi che la quantità d'acqua presente nel bollitore (1) non risulti mai inferiore al livello minimo (500ml) o superiore a quello massimo (1700ml).



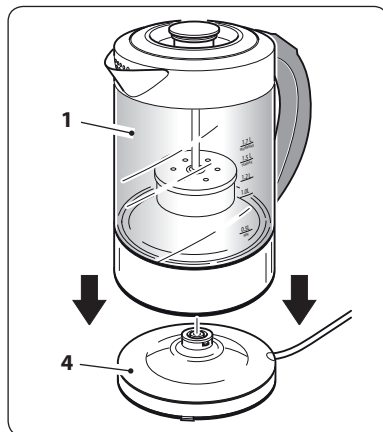
Se il bollitore (1) viene riempito eccessivamente, potrebbe esserci fuoriuscita di acqua bollente, con conseguente pericolo di ustione!!

- Chiudere il coperchio (3) premendolo verso il basso sino a sentirne l'aggancio.

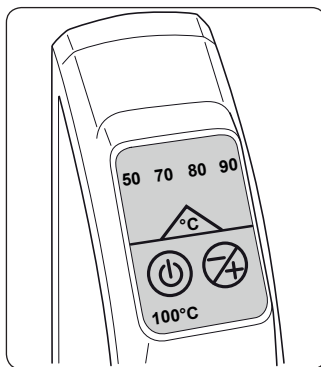


Un'errata chiusura del coperchio (3) potrebbe causare tracimazioni, fughe di vapore ed un funzionamento irregolare dell'interruttore automatico di spegnimento.

- Posizionare il bollitore (1) sulla base di alimentazione (4), assicurandosi che entrambe siano perfettamente in piano.
- Collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente assicurandosi che la tensione di rete corrisponda a quanto indicato sulla targa dati dell'apparecchio.



- Accendere l'apparecchio come desiderato (vedere paragrafi precedenti).



- Una volta raggiunta la massima temperatura, un termostato interrompe il funzionamento del bollitore e la spia a LED (14) si spegne.



Se il bollitore (1) è vuoto o la quantità di acqua presente non è sufficiente, il termostato di sicurezza ne interromperà il funzionamento.

- Per riaccenderlo, attendere affinché si raffreddi, quindi immettere una quantità di acqua sufficiente e premere l'interruttore di avviamento (11).
- Sollevando il bollitore (1) dalla base (4), l'alimentazione si interrompe.

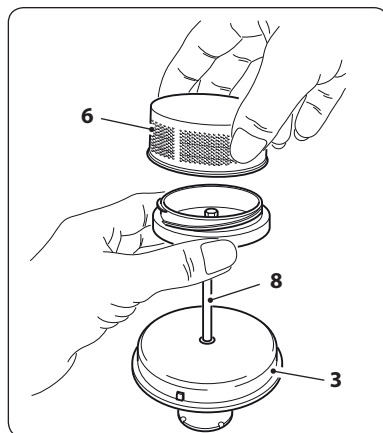


- Per versare l'acqua calda o bollente dal bollitore (1) non aprire il coperchio.
- Quando l'acqua bolle, dal beccuccio (5) fuoriesce vapore; prestare attenzione.
- Per spostare il bollitore o per versare l'acqua, afferrare saldamente il bollitore (1) per l'impugnatura (2) ed operare con cautela.

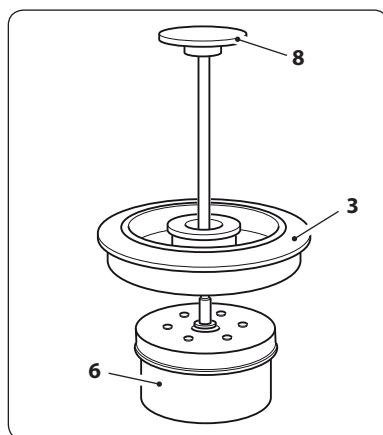
 **Pericolo di ustioni!**

PREPARAZIONE DI THE, TISANE O INFUSI

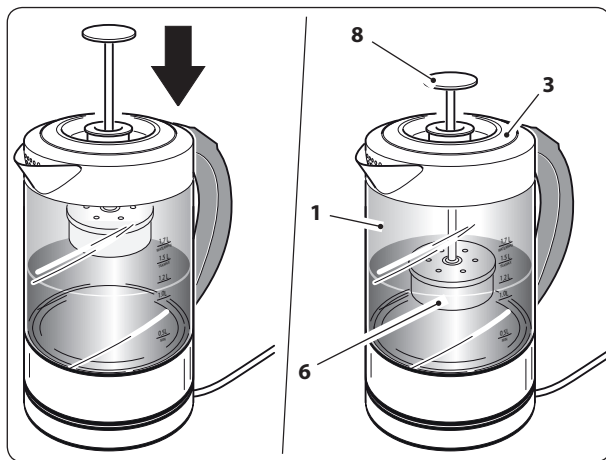
- Rimuovere il coperchio (3) dal bollitore (1).
- Aprire il filtro (6) e inserire la bustina o le foglie della bevanda. Richiudere correttamente il filtro (6).
- Riempire il bollitore (1) con acqua (minimo 0,5 L, massimo consigliato 1,5 L).



- Sollevare completamente lo stantuffo (8) dal coperchio (3).
- Posizionare il coperchio (3) sul bollitore (1) premendolo verso il basso sino a sentire il click di aggancio.
- Posizionare il bollitore (1) sulla base (4); l'apparecchio emette due beep.
- Accendere l'apparecchio come desiderato (vedere paragrafi precedenti).



- Quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura impostata, abbassare lo stantuffo (8) per immergere il filtro (6) nell'acqua quindi lasciarlo in infusione per il tempo desiderato.
- Rimuovere il coperchio e posizionarlo su un lavandino (nel filtro "6" è presente acqua calda).

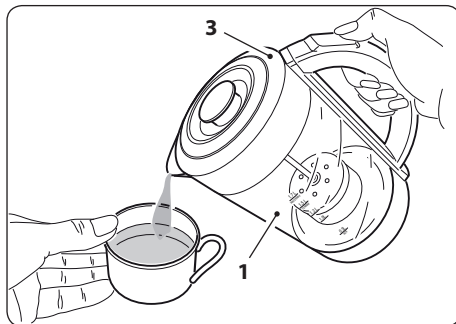


L'acqua presente nel filtro è calda o bollente ! Pericolo di scottature o ustioni.



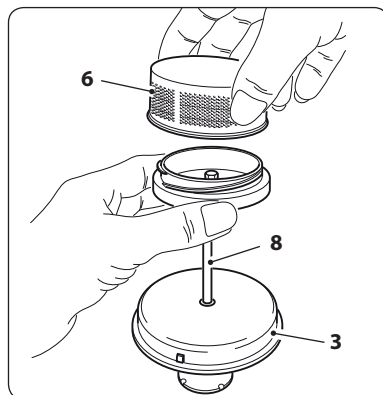
L'asta dello stantuffo (8) e il filtro (6) sono caldi ! Pericolo di scottature o ustioni.

- Versare la bevanda.

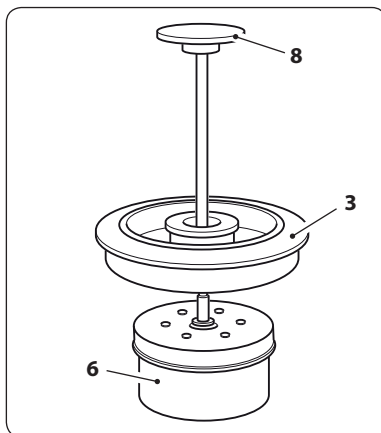


PREPARAZIONE DI CAFFÈ AMERICANO SOLUBILE

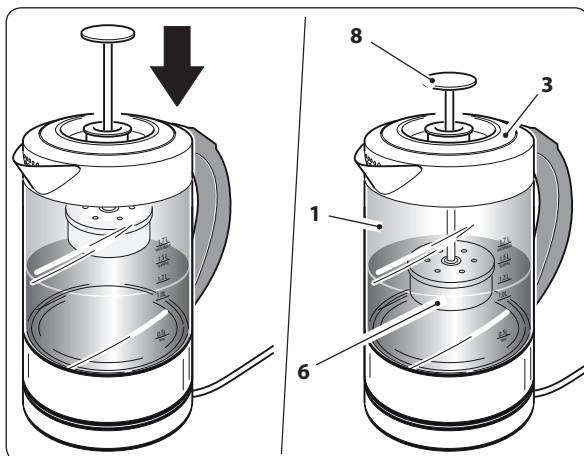
- Rimuovere il coperchio (3) dal bollitore (1).
- Aprire il filtro (6) e inserire il caffè americano solubile. Richiudere correttamente il filtro (6).
- Riempire il bollitore (1) con acqua (minimo 0,5 L, massimo consigliato 1,5 L).



- Sollevare completamente lo stantuffo (8) dal coperchio (3).
- Posizionare il coperchio (3) sul bollitore (1) premendolo verso il basso sino a sentire il click di aggancio.
- Posizionare il bollitore (1) sulla base (4); l'apparecchio emette due beep.
- Accendere l'apparecchio come desiderato (vedere paragrafi precedenti).
- Le dosi consigliate sono 7-8 gr di caffè solubile per 2 tazze da 100-150 ml.



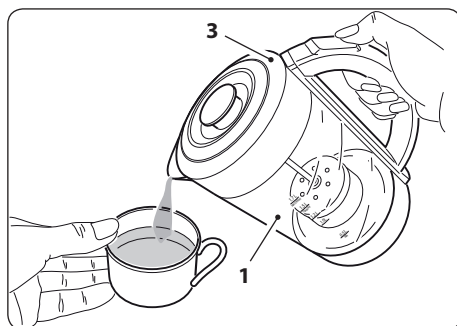
- La temperatura consigliata è di circa 90°C.
- Quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura impostata, abbassare lo stantuffo (8) per immergere il filtro (6) nell'acqua quindi lasciarlo in infusione finché il caffè solubile non si sarà completamente sciolto.



L'acqua presente nel filtro è calda o bollente ! Pericolo di scottature o ustioni.



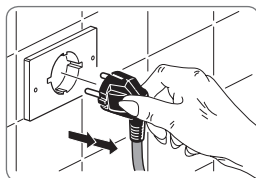
L'asta dello stantuffo (8) e il filtro (6) sono caldi ! pericolo di scottature o ustioni.



- Versare la bevanda.



Prima di effettuare l'operazione di pulizia, disinserire SEMPRE la spina dalla presa di corrente ed attendere che il bollitore (1) si sia completamente raffreddato.



- Per la pulizia esterna del bollitore (1) e della base di alimentazione (4), usare un panno umido evitando l'impiego di detersivi abrasivi.
- Non utilizzare lucidanti per metallo.



Il bollitore (1) e la base di alimentazione (4) non devono essere MAI immersi in acqua, ne lavati in lavastoviglie.



Non effettuare MAI la pulizia dell'apparecchio portando ad ebollizione soluzioni di acqua e detersivi (o prodotti) che generano schiuma.

- Pulire la parte interna dell'apparecchio ed il filtro con normali detersivi per stoviglie, risciacquando abbondantemente ed asciugandoli bene prima di riporli.

COME DISINCROSTARE EVENTUALI RESIDUI DI CALCARE

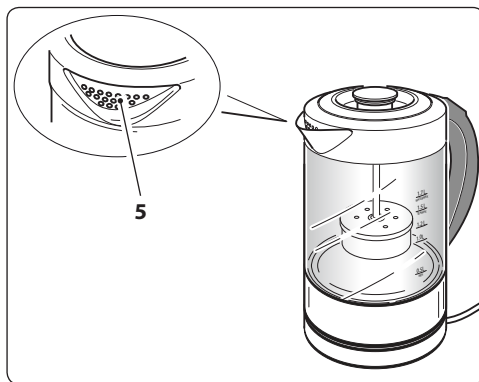
- Con l'utilizzo, sulla piastra in acciaio inox interna al bollitore (1) potrebbe formarsi del calcare. Una periodica manutenzione consente un funzionamento ottimale dell'apparecchio.
- Per la pulizia, utilizzare prodotti specifici anticalcare per bollitori disponibili in commercio.
- Versare il prodotto anticalcare nel bollitore procedendo come indicato nelle istruzioni del prodotto stesso.
- Svuotare il bollitore (1), sciacquarlo abbondantemente e dopo aver atteso che lo stesso si sia completamente raffreddato asciugarlo.
- In caso di ulteriori residui di calcare ripetere l'operazione di pulizia.



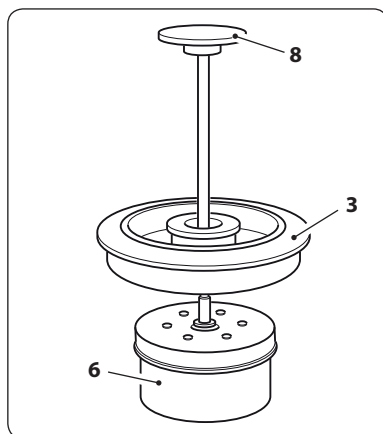
La frequenza di intervento dipende soprattutto dalla durezza dell'acqua riscaldata.

- In alternativa è possibile riempire il bollitore con acqua e tre tazze da caffè di aceto bianco e lasciar agire la soluzione per una notte.
- Svuotare il bollitore, riempirlo con acqua pulita e farla bollire.
- Svuotare il bollitore, sciacquarlo e ripetere l'operazione più volte fino a eliminare l'eventuale odore di aceto residuo.
- Se all'interno del bollitore rimangono delle macchie bianche, pulirle con un panno umido.

- Pulire il filtro del beccuccio (5).

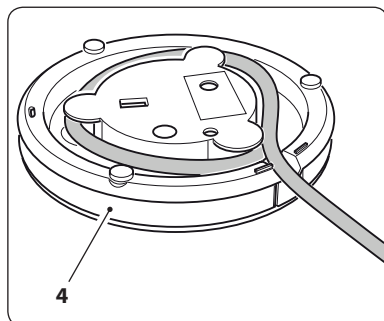


- Pulire il coperchio (3) e il filtro (6) con acqua e detergente per stoviglie. Risciacquare ed asciugare.
- Asciugare bene tutti i componenti prima di riporli o riutilizzarli.



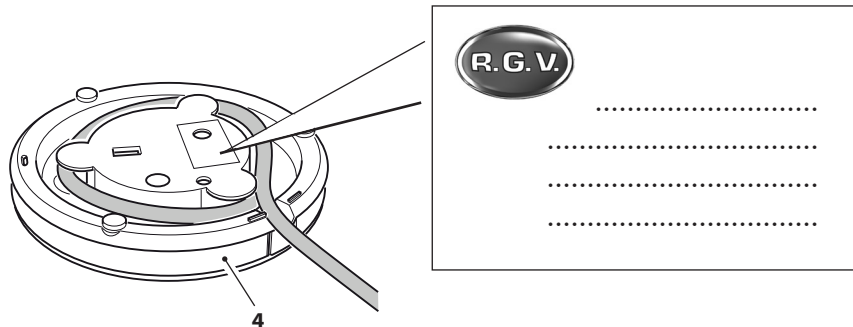
COME RIPORRE L'APPARECCHIO

- Al termine dell'utilizzo dell'apparecchio, è possibile avvolgere il cavo di alimentazione sul fondo della base di alimentazione (4).



Attendere che il bollitore (1) si sia completamente raffreddato prima di riporlo.

K Targa dati



Campi elettromagnetici (EmF)

Questo apparecchio è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato secondo quanto indicato nelle istruzioni contenute nel presente libretto di istruzioni, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Questo apparecchio è conforme alle direttive 2014/30/UE, 2014/35/UE

L Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone barrato riportato sul prodotto e sulla documentazione di accompagnamento indica che il prodotto medesimo è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE che disciplina la raccolta, la gestione, il trattamento e lo smaltimento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Quando il prodotto raggiunge il termine della sua vita non deve pertanto essere smaltito come un normale rifiuto urbano misto ma deve essere assoggettato a raccolta differenziata presso centri di raccolta autorizzati.

Lo smaltimento responsabile dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce a favorire il riutilizzo ed il riciclaggio sostenibile delle risorse materiali, nonché ad evitare possibili danni all'ambiente ed alla salute umana causati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti.

Le amministrazioni comunali organizzano specifici centri per la raccolta differenziata dei RAEE. Per informazioni più dettagliate in merito ai sistemi di ritiro e di raccolta dei RAEE è possibile rivolgersi alla propria amministrazione comunale o al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici locale.

Inoltre, all'atto dell'acquisto di una apparecchiatura nuova equivalente destinata ad un nucleo domestico sarà suo diritto conferire gratuitamente, in ragione di uno contro uno, l'apparecchiatura usata al distributore che provvederà allo smaltimento della stessa a norma di legge.

Gli acquirenti professionali sono invitati a contattare il proprio fornitore per verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto.

M Possibili inconvenienti

- Nel caso si verificasse un problema di funzionamento rivolgersi presso un rivenditore autorizzato o contattare il servizio assistenza (supporto tecnico).

N Avvertenze supplementari

- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. La targa è situata sul fondo del corpo apparecchio.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato che dovrà anche accertarsi che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
È sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe.
Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di portata.
- L'uso di un apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.
In particolare:
 - non toccare nè usare l'apparecchio con le mani bagnate o umide o a piedi nudi;
 - non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente;
 - non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci, senza sorveglianza.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo.
Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un rivenditore autorizzato. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Se si decide di non utilizzare più questo apparecchio occorre renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente.
Si raccomanda, inoltre, di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i propri giochi.
- **L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Un'installazione non corretta può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.**
- Per evitare surriscaldamenti pericolosi, si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di utilizzare l'apparecchio come consigliato nel paragrafo "Avvertenze d'uso".
- NON lasciare inutilmente lo stesso collegato alla rete elettrica. Staccare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non deve essere utilizzato.

0 Condizioni di garanzia convenzionale

La presente Garanzia non pregiudica i diritti dell'acquirente stabiliti con D. Lgs. 02/022002, n. 24. Con la presente Garanzia, il produttore offre all'Acquirente che si rivolge direttamente ad un Punto Vendita il ripristino della conformità tecnica dell'apparecchio in modo rapido, sicuro e qualitativamente ineccepibile.

La presente Garanzia è operativa indipendentemente dalla prova che il difetto derivi da vizi di fabbricazione presenti all'atto dell'acquisto dell'apparecchio, fatta eccezione per quanto previsto al punto "d" del presente testo.

a) Durata della garanzia: **24 mesi** dalla data di acquisto.

Trascorsi i primi 12 mesi di Garanzia, gli interventi in garanzia sull'apparecchio saranno gestiti dai Punti Vendita nei successivi 12 mesi di garanzia legale in stretta applicazione di quanto previsto dal D. Lgs. 02/022002, n. 24.

b) Validità della garanzia: In caso di richiesta di assistenza, la garanzia è valida solo se verrà esibito il certificato di garanzia unitamente ad un documento, valido agli effetti fiscali, che riporti gli estremi d'identificazione del rivenditore, del prodotto e la data in cui è stato effettuato l'acquisto.

c) Estensione della garanzia: La riparazione **NON** interrompe nè modifica la durata della garanzia che decadrà alla sua scadenza legale.

d) Limiti della garanzia:

La garanzia non copre in nessun caso guasti derivanti da:

- negligenza, imperizia, imprudenza e trascuratezza nell'uso (inosservanza di quanto prescritto nel libretto delle "istruzioni d'uso");
- manutenzioni non previste nel libretto delle "istruzioni d'uso" o effettuate da personale non autorizzato;
- manomissioni o interventi per incrementare la potenza o l'efficacia del prodotto;
- errata installazione (alimentazione con voltaggio diverso da quello riportato sulla targhetta dati e sul presente libretto);
- uso improprio dell'apparecchio;
- danni dovuti a normale usura dei componenti, urti, cadute, danni di trasporto.
- la garanzia non comprende la riparazione / sostituzione di parti che sono soggette ad usura durante il normale utilizzo del prodotto (ganci, impastatori, lame, cinghie di trasmissione, connettori...).

e) Costi: Nei casi non coperti da garanzia il produttore si riserva il diritto di addebitare al Cliente le spese relative alla riparazione o sostituzione dell'apparecchio.

f) Responsabilità del produttore: Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose o animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel libretto delle "istruzioni d'uso" e concernenti specialmente le avvertenze in tema d'installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Come contattare il supporto tecnico

• Tel. +39 031 722819

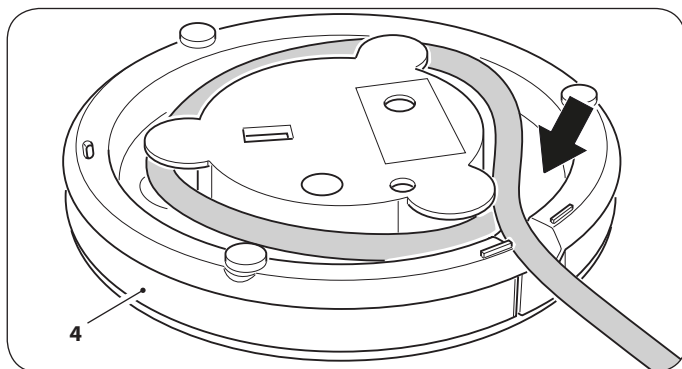
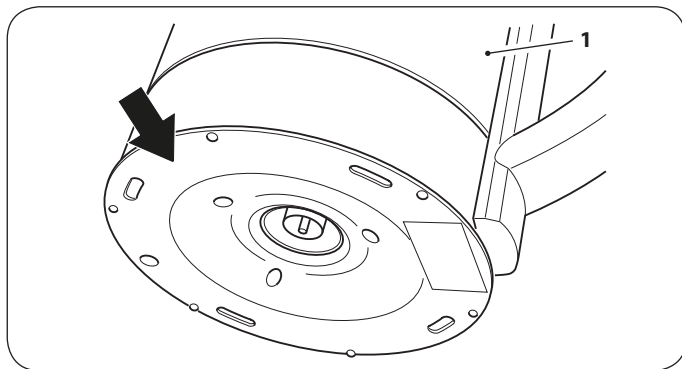
• Fax +39 031 722825

info@rgv.it

www.rgv.it

IT

P Avvertenze sull'apparecchio



IT

NON IMMERGERE LA BASE O L'APPARECCHIO IN ALCUN LIQUIDO.
L'APPARECCHIO E LA BASE DEVONO ESSERE UTILIZZATI ASSIEME.

EN

APPLIANCE/BASE. DO NOT IMMERSE IN ANY LIQUID.
SHOULD ONLY BE USED WITH ACCOMPANYING.

FR

NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS L'EAU.
L'APPAREIL ET LA BASE DOIVENT ÊTRE UTILISÉS ENSEMBLE.

DE

NICHT IN WASSER EINTAUCHEN.
GERÄT UND BASIS MÜSSEN STETS ZUSAMMEN VERWENDET WERDEN.

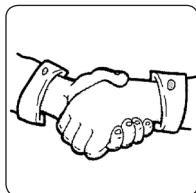
Bollitore digitale

A Introduction

Dear **customer**,

Thank you for choosing our product and we are confident that this choice will meet your expectations in full.

Before using this equipment, please read carefully this "instruction manual" in order to optimize the functional characteristics and eliminate any problems that may arise from incorrect use.



Index

A	Introduction.....	Page 27
B	Safety information.....	" 28
C	Instruction for use	" 29
D	Important warnings	" 32
E	To reduce the risk of injury to persons.....	" 33
F	Package contents.....	" 34
G	Specifications	" 34
H	Controls and components.....	" 34
I	Use	" 36
J	Cleaning and maintenance.....	" 44
K	Rating label	" 46
L	Disposal of the appliance	" 47
M	Possible problems	" 47
N	Additional warnings	" 48
O	Conventional warranty conditions.....	" 49
P	Warnings on the appliance	" 50

In order to improve the product and/or construction requirements, the manufacturer reserves the right to make changes in technology, design and dimensions without notice.

B Safety information

Meaning of warning signs in the booklet



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or even death. The use of this term is limited to the most extreme situations.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury (and in extreme cases death).



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor injuries to personnel or damage to equipment. It also alerts the user on incorrect operating modes.



**Safety warnings
essential before use**



Carefully read the instructions in this manual as they provide important information for safe installation, use and maintenance.

Keep this booklet for future reference.

- The packaging materials (plastic bags, polystyrene boxes, etc.) must not be left within reach of children as potential sources of danger.



Read with attention this instruction before the use

- Use this appliance only for its intended purpose as described in this instruction manual. Warnings and Important Safety Instructions in this manual do not cover all possible conditions and situations that may occur. It is your responsibility to use common sense, caution, and care when installing, maintaining, and operating your appliance.

C Instruction for use

To ensure safe operation:

- Before each use, verify the mechanical integrity of the device and of all its components.

The device body and all components must not show cracks or tears.

The protective sheath and the plug of the power cord should not be cracked or broken.

Upon the occurrence of the above, disconnect the plug from the wall socket and take the unit to the dealer for the necessary checks.



Before plugging the appliance, ensure that the line voltage corresponds to that indicated on the rating label (see page 46).

- The electrical safety of the device is ensured only if connected to an **efficient earthing system** in accordance with current safety standards. To verify this important requirement you need the help of a professionally qualified personnel. The manufacturer can not be held responsible for damage caused by lack of earthing.
- For your safety, it is recommended to supply power through a differential switch (RCD) with a tripping current not exceeding 30 mA.
- Do not obstruct the cooling during operation.
- Never immerse the appliance, the power cord and plug in water or other liquids.
- Do not disconnect the electrical appliance by pulling the power cord.
- Do not use or store this appliance outdoors, in a wet environment or near water.
- Place the appliance on a horizontal supporting and firm plane whose surface is not sensitive (eg, lacquered furniture, tablecloths, etc..). Items such as caps, jars etc.. shall not be placed on the apparatus.





Make sure that the unit is placed in a safe manner.



The appliance may be used by children over the age of 8 or persons with reduced physical, sensory and mental faculties, or who do not have experience or the necessary knowledge, provided that under supervision or after receiving instructions on safe use of the appliance and having understood the related hazards.



Cleaning and maintenance to be carried out by the user may not be carried out by children without the supervision of an adult.



An electric appliance is not a toy. Use and store it out of reach of children; children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.



During operation, the power outlet should be easily accessible in the event that it is necessary to disconnect the equipment. Do not place the appliance under a power socket.



Check that there are no nearby flammable materials (eg curtains, upholstery, etc.).



Do not place the working appliance against walls or under shelves, tables, etc. Leave at least 20 cm around the appliance and 50 cm above it.

- Never immerse the kettle (1) and the power stand (4) in water or other liquids.




Do not use the appliance in environments containing explosives, combustible gasses or inflammable liquids (varnishes, glues, spray cans, etc.).


EXPLOSION AND FIRE DANGER.


 Place the kettle out of the reach of children or animals and so that steam which could leak from the spout is not pointed against people or materials susceptible to high temperatures.

 Do not open the kettle lid (3) while water is boiling.

 Connect the kettle (1) only to the supplied power stand (4).

 The appliance is hot even in its external parts during use. Hold it only by the appropriate handle (2) and handle it extremely carefully, especially near children.

 Do not place the hot kettle directly on surfaces susceptible to high temperatures. Preferably, place it on its stand.

 Do not fill the kettle (1) with water beyond the maximum level (1,7 L); do not let the kettle (1) work if the water level is lower than 0,5 L.

- Place the power stand on a flat and regular surface.
- Do not expose the appliance to high temperatures and do not place it on hot surfaces such as burners or the cooking plate.

 After each use disconnect the plug from the mains outlet.

 Place the unit away from sinks and faucets.

 The appliance **MUST** be checked and/ or repaired at an authorized dealer.

Any repairs carried out on the device by unauthorized personnel will void the warranty automatically.



This appliance should be intended for the use for which it has been expressly conceived, namely as a water kettle.

Any other use is considered improper and therefore dangerous.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage deriving from improper, incorrect, or unreasonable uses.



Only for domestic use .



The accessible surfaces temperature can be high when the appliance is working.

The surfaces are subject to warming during use.



Keep the power cord away from the appliance hot parts.

Should there be problems with the appliance, contact an authorised service centres.

Avoid repairing the appliance on your own.

Any repairs carried out on the device by unauthorised personnel will automatically invalidate the warranty, even if it has not reached the expiry date.



D Important warnings



To reduce the risk of fire, electric shock, injury to persons when using your appliance, follow basic precautions, including the following:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not store or use this appliance outdoors.
- Do not use this appliance near water, in a wet basement or near a swimming pool.
- Do not connect the unit to the power supply via external timer or remote control systems.

- **Do not install this appliance; near heater, inflammable material; in a humid, oily or dusty location, in a location exposed to direct sunlight and water or where gas may leak; on unlevel ground.**
- Always disconnect the plug from the power socket before proceeding to the power stand cleaning.
- Do not attempt to repair the appliance.

E **To Reduce the risk of injury to persons**

GROUNDING INSTALLATION

- This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.



Electric Shock Hazard. Improper use of the grounding can result in electric shock. Do not plug into an outlet until appliance is properly installed and grounded.

Do not disassemble this appliance.

- Consult a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.
If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord.
- Do not leave the power cord in the reach of children.



Make sure that the power cord is not laying on the floor in order to prevent someone from inadvertently overturning and pulling the unit.

F Package contents

- Kettle complete of lid
- Power stand
- Instruction manual

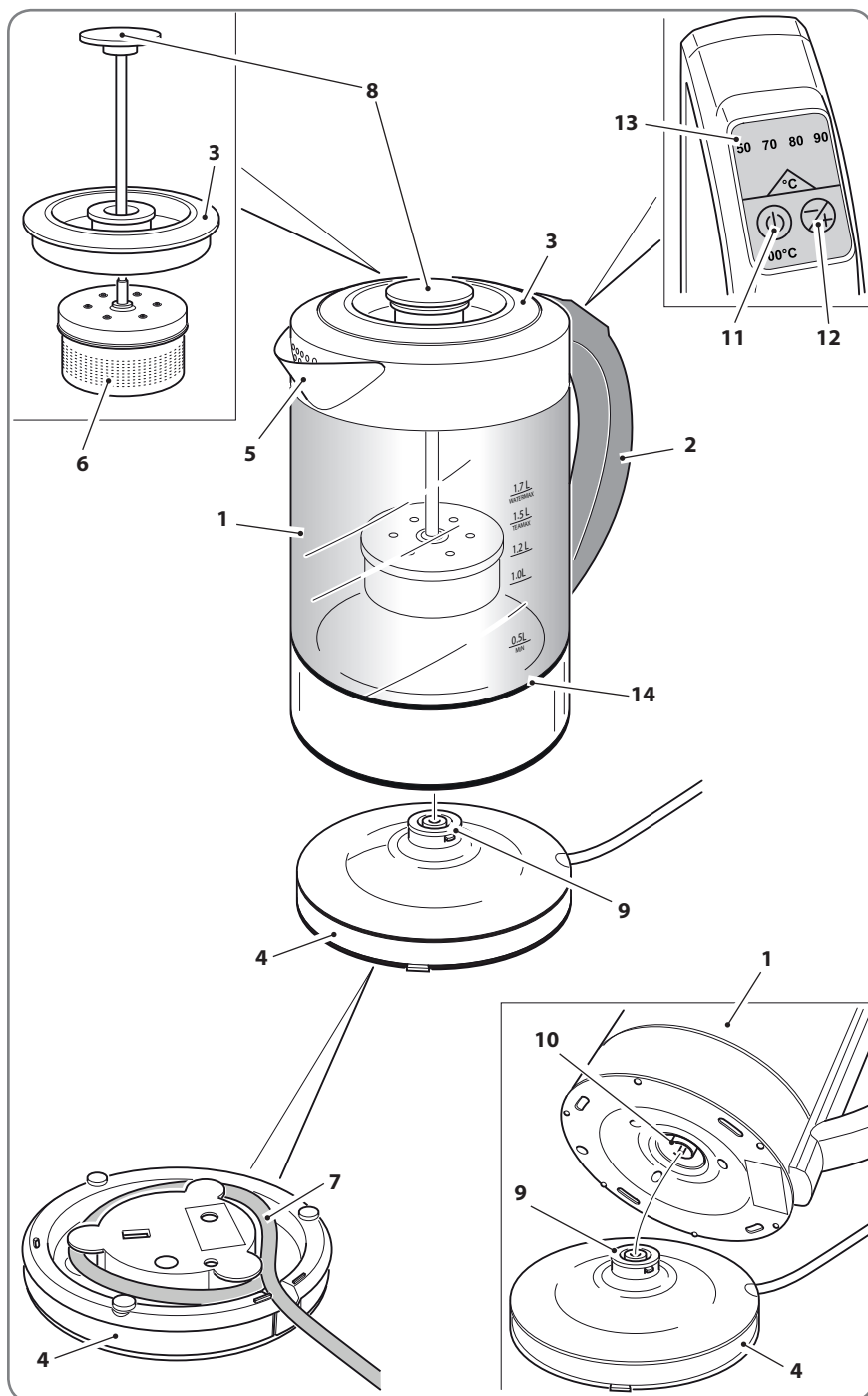
G Specifications

• Appliance dimensions (l x p x h):	cm	14 x 24 x 26,5
(stand included)		
• "Motor body" electrical data		
- Voltage:	V~	220-240
- Frequency:	Hz	50/60
- Power:	Watt	2200
- Maximum capacity:	ml	1700
- Minimum capacity:	ml	500
- Automatic switch-off		
- Protection against overheating		
- Appliance weight (without stand):	g	1030
- Power stand weight:	g	210

H Controls and components

- 1) Kettle
- 2) Handle
- 3) Lid
- 4) Power stand
- 5) Spout
- 6) Filter
- 7) Cable winder compartment
- 8) Plunger
- 9) Male connector
- 10) Female connector
- 11) Power button
- 12) Water temperature adjustment button
- 13) Water temperature set led (50 - 70 - 80 - 90°C)
- 14) Appliance working led indicator

Digital kettle



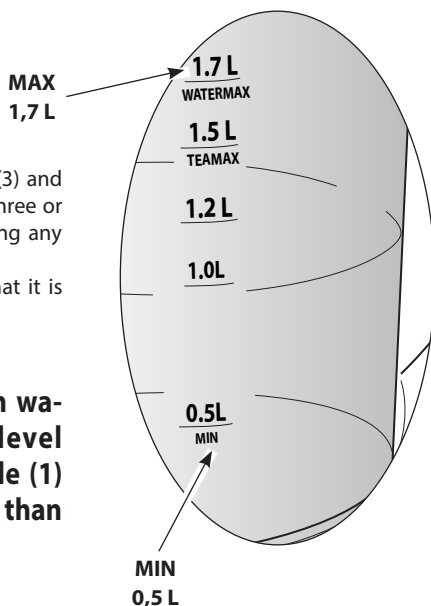
Use

AT FIRST USE

- At the appliance first use rinse the lid (3) and the filter (6), then let clean water boil three or four times consecutively without adding any additive.
Empty the kettle (1) and make sure that it is clean.

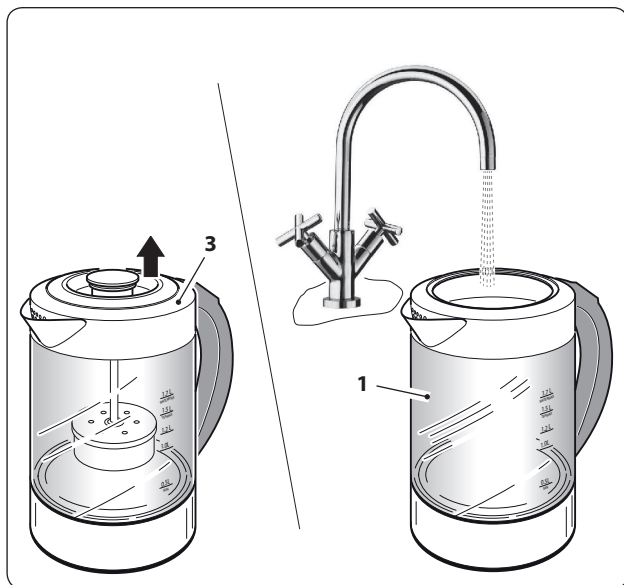


Do not fill the kettle (1) with water beyond the maximum level (1700ml); do not let the kettle (1) work if the water level is lower than 0,5l.



USE

- Lift the lid (3).
- Fill the kettle (1) with cold water (1) as desired.



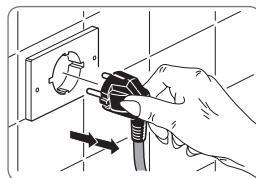
To avoid damaging the glass, do not fill the hot kettle with cold water.

FUNCTIONING

- Connect the plug to the power socket.

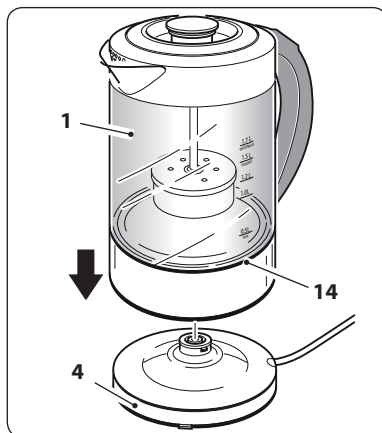


For a correct functioning, make sure that the water quantity in the kettle (1) is never lower than the minimum level (500ml) or higher than the maximum one (1700ml).

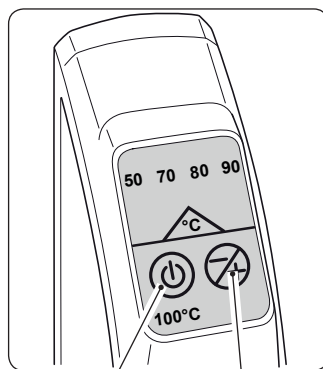


Make sure that the mains voltage corresponds to the one indicated on the appliance rating label.

- Place the kettle (1) filled with water (max 1,7 L - min 0,5 L) on the stand (4); the appliance emits two beeps.



- Press the power button (11), the appliance emits two beeps and the led indicator (14) turns on. The appliance starts itself at the default temperature of 100°C.
- To set a different temperature, before the turning on (11), press the "+/-" button (12) to select the desired temperature (the corresponding led turns on).
50°C > 70°C > 80°C > 90°C > 100°C (all the led turned off) > 50°C >



11

12



If the chosen temperature led doesn't turn on, it means that the water temperature in the kettle is higher than the temperature itself.

If you don't press the power button (11) within 15 seconds from the temperature setting, the appliance enters into standby mode.

- During the functioning it is possible to change the set temperature by pressing the "+/-" button (12).

EXAMPLE: when the appliance is functioning and the water temperature is 70°C, press the "+/-" button (12) once or more times to set:

80°C > 90°C > 100°C (all the led turned off) > appliance turned off >

- When it reaches the set temperature, the appliance emits two beeps and the led indicator (14) turns off. The led corresponding to the set temperature blinks for about 1 minute.
- To turn off the appliance:
 - press the power button (11), or
 - lift the kettle (1) from the stand (4), or
 - disconnect the plug from the power socket.

TEMPERATURE MAINTENANCE

- Place the kettle (1) containing water (max 1,7l - min 0,5l) on the stand (4); the appliance emits two beeps.
- Keep the power button (11) pressed for about 3 seconds, the appliance turns on with the default temperature set at 50°C.
Press the power button (11) to turn off the appliance.
- It is possible to set the desired temperature by pressing the "+/-" button (12) (the corresponding led blinks).
50°C > 70°C > 80°C > 90°C > 100°C (all the led turned off) > 50°C >

- Keep the power button (11) pressed for about 3 seconds, the appliance emits a beep. If the water temperature is lower than the set one, the led indicator (14) turns on and the appliance heats water to the desired temperature, then emits two beeps, the LED indicator (14) turns off and temperature is maintained for 30 minutes (the corresponding led blinks).

If the water temperature is equal or higher than the maintenance one which has been set, the appliance emits two beeps and automatically goes into maintenance mode of the temperature itself for 30 minutes (water cools down until reaching the set temperature).



If you don't press the power button (11) within 15 seconds from the temperature setting, the appliance enters into standby mode.

- After 30 minutes, the temperature maintenance function turns off, the appliance emits two beeps and goes into standby mode.
- To turn off the appliance and cancel the temperature maintenance function:
 - keep the power button (11) pressed for about 3 seconds, or
 - lift the kettle (1) from the stand (4), or
 - disconnect the plug from the power socket.



For a correct functioning, make sure that the water quantity in the kettle (1) is never lower than the minimum level (500ml) or higher than the maximum one (1700ml).



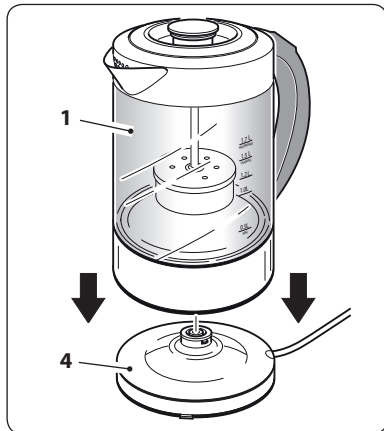
If the kettle (1) is excessively filled, boiling water leakage could occur, resulting in burn danger!!

- Close the lid (3) by pressing it downwards until you hear it coupling.

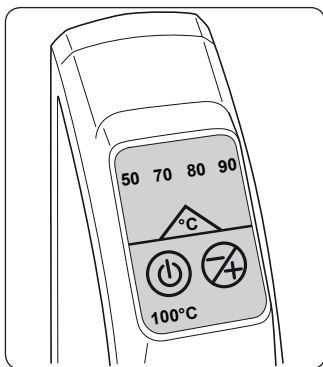


A wrong lid (3) closing could cause overflows, steam leakages and an irregular functioning of the switching-off automatic switch.


- Place the kettle (1) on the power stand (4), making sure that both are perfectly plane.
- Connect the power plug to the power socket making sure that the mains voltage corresponds to the one indicated on the rating label of the appliance.



- Turn on the appliance as desired (see previous paragraphs).



- Once reached the maximum temperature, a thermostat stops the kettle functioning and the LED indicator (14) turns off.

 *If the kettle (1) is empty and the water quantity inside it is not enough, the safety thermostat will stop its functioning.*

- To turn it back on, wait for it to cool down, then insert a sufficient quantity of water and press the power button (11).
- Power is interrupted when the kettle (1) is lifted from the stand (4).



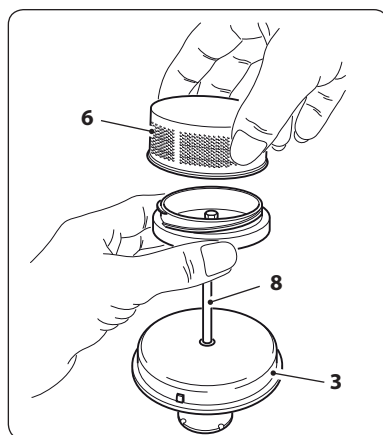
- To pour hot or boiling water from the kettle (1) don't open the lid.
- When water boils, steam leaks from the spout (5); be careful.
- To move the kettle or to pour water, firmly hold the kettle (1) by the handle (2) and operate carefully.



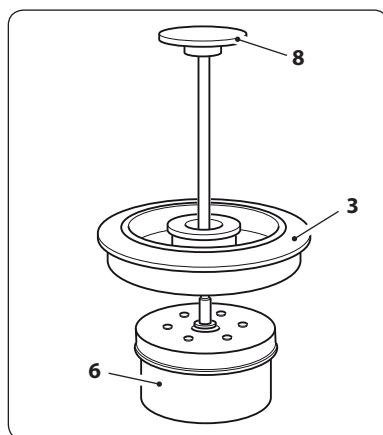
Burns danger!

TEA, TISANES OR INFUSIONS PREPARATION

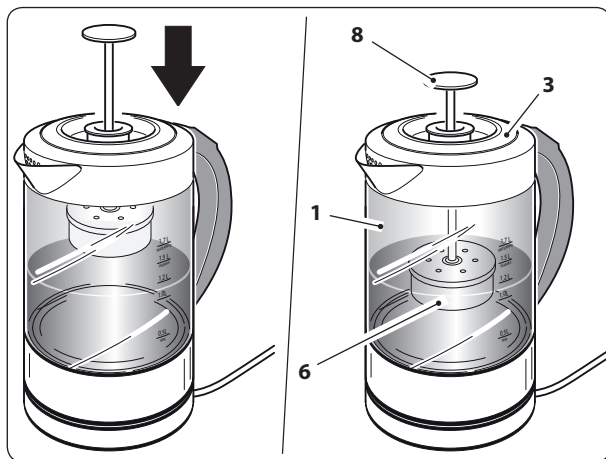
- Remove the lid (3) from the kettle (1).
- Open the filter (6) and insert the drink sachet or leaves. Correctly close the filter (6).
- Fill the kettle (1) with water (minimum 0,5 L, advised maximum 1,5 L).



- Completely lift the plunger (8) from the lid (3).
- Place the lid (3) on the kettle (1) by pressing it downwards until you hear the coupling click.
- Place the kettle (1) on the stand (4); the appliance emits two beeps.
- Turn on the appliance as desired (see previous paragraphs).



- When the appliance reaches the set temperature, lower the plunger (8) to immerse the filter (6) in water and then let it in infusion as long as you desire.
- Remove the lid and place it on a sink (in the filter "6" there's hot water).



The water in the filter is hot or boiling !

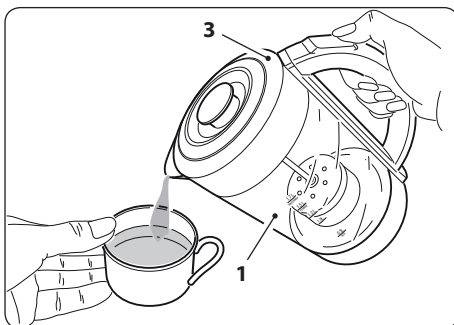
Burns and scalds danger.



The plunger rod (8) and the filter (6) are hot !

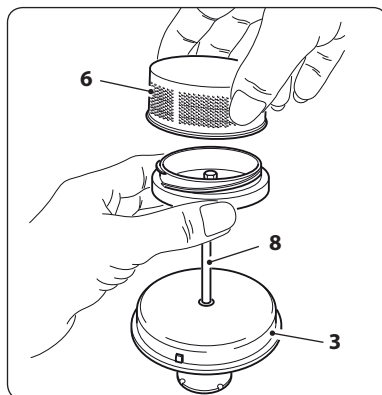
Burns and scalds danger.

- Pour the drink.

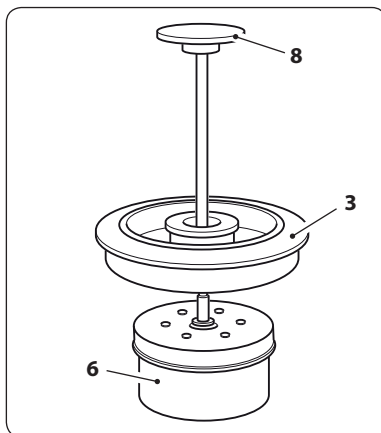


SOLUBLE AMERICAN COFFEE PREPARATION

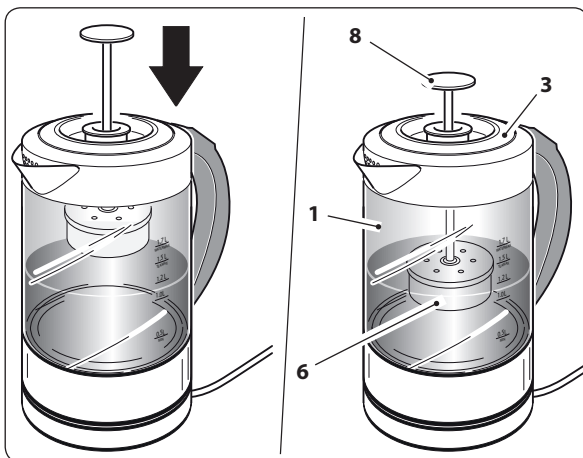
- Remove the lid (3) from the kettle (1).
- Open the filter (6) and insert the soluble American coffee. Correctly close the filter (6).
- Fill the kettle (1) with water (minimum 0,5 L, advised maximum 1,5 L).



- Completely lift the plunger (8) from the lift (3).
- Place the lid (3) on the kettle (1) by pressing it downwards until you hear the coupling click.
- Place the kettle (1) on the stand (4); the appliance emits two beeps.
- Turn on the appliance as desired (see previous paragraphs).
- The advised doses are 7-8 gr of soluble coffee for 2 100-150 ml cups.



- The advised temperature is of about 90°C.
- When the appliance has reached the set temperature, lower the plunger (8) to immerse the filter (6) in water and then let it in infusion until soluble coffee has completely melted.

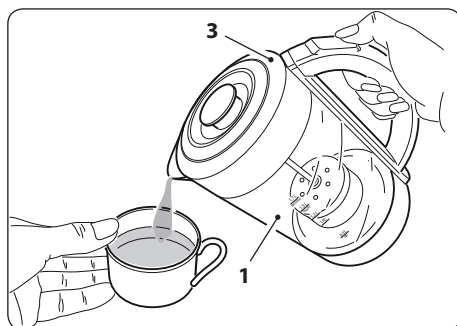


Water in the filter is hot or boiling ! Burns and scalds danger.



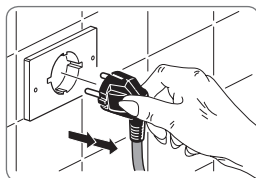
The plunger rod (8) and the filter (6) are hot ! Burns and scalds danger.

- Pour the drink.





Before performing the cleaning operation, ALWAYS disconnect the plug from the power socket and wait for the kettle (1) to completely cool down.



- For the kettle (1) and power stand (4) external cleaning, use a damp cloth and avoid using abrasive detergents.
- Do not use metal polishers.



The kettle (1) and the power stand (4) must NEVER either be immersed in water or washed in the dishwasher.



NEVER perform the appliance cleaning leading solutions of water and detergents (or products) which can create foam to boiling.

- Clean the appliance inner part and the filter with normal dishes detergent, abundantly rinsing and accurately drying them before storing.

HOW TO DESCALE POSSIBLE LIMESTONE RESIDUES

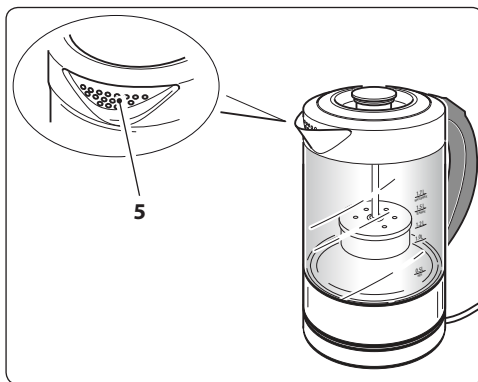
- With use, on the stainless steel plate internal to the kettle (1) some limestone could form. A periodic maintenance allows an optimal functioning of the appliance.
- For cleaning, use specific kettles anti-scaling products available on the market.
- Pour the anti-scaling product in the kettle proceeding as indicated in the instructions of the product itself.
- Empty the kettle (1), abundantly rinse it and after waiting for it to completely cool down, dry it.
- In case of more limestone residues repeat the cleaning operation.



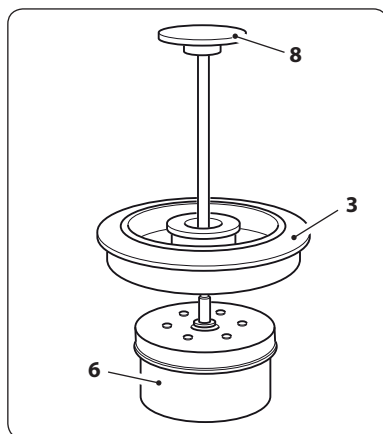
The frequency of intervention depends, mainly, on the heated water hardness.

- Alternatively, it is possible to fill the kettle with water and three coffee cups of white vinegar and let the solution work for one night.
- Empty the kettle, fill it with clean water and let it boil.
- Empty the kettle, rinse it and repeat the operation several times until you remove the possible residual vinegar smell.
- If white stains remain inside the kettle, clean them with a damp cloth.

- Clean the spout (5) filter.

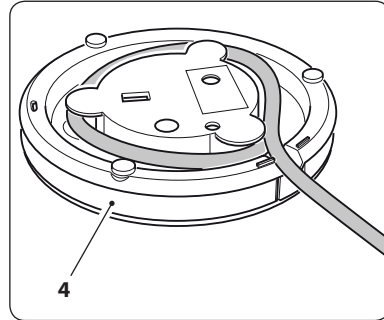


- Clean the lid (3) and the filter (6) with water and dishes detergent. Rinse and dry.
- Accurately dry all of the components before storing or reusing them.



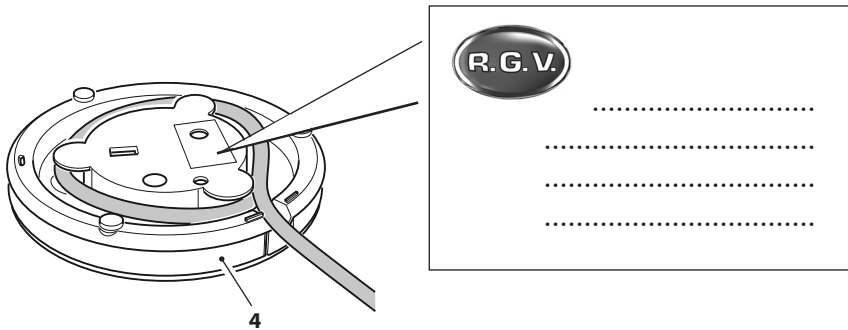
HOW TO STORE THE APPLIANCE

- At the end of the appliance use, it is possible to wrap the power cord on the bottom of the power stand (4).



Wait for the kettle (1) to completely cool down before storing it.

K Rating label



Electromagnetic fields (EmF)

This appliance is in compliance with all the standards related to electromagnetic fields (EMF). If used properly, following what indicated in this instructions manual, the appliance allows a safe use, as confirmed by the scientific results currently available.

This appliance complies with the 2014/30/EU, 2014/35/EU directives

L Disposal of the appliance

The crossed-out wheeled bin symbol placed on the product and on the accompanying documentation indicates that the product itself is subject to Directive 2012/19/EU which regulates the collection, the management, the processing and the disposal of electrical and electronic equipment waste (WEEE).



When the product reaches the end of its lifetime must therefore not be disposed of as a common mixed urban waste but it must be subject to sorted collection at authorized collection centers.

Responsible disposal of electrical and electronic equipment waste helps to ease the material resources sustainable recycling and reuse, as well as to avoid possible damages to the environment and to human health caused by uncontrolled waste disposal.

The municipalities organize sorted collection centers specialized for WEEE. For more detailed information regarding the WEEE collection and pick-up systems, it is possible to refer to your own municipality or to the local household waste disposal service.

Moreover, at the time of purchase of a new equivalent equipment intended to be used in a household environment, the customer has the right to freely lend, at the rate of one on one, the used equipment to the distributor which will provide for its disposal as required by law.

Professional purchasers are exhorted to contact their own supplier to check the terms and conditions of the purchase contract.

M Possible problems

- In case there is a malfunction contact an authorized dealer or contact the service (technical support).

N Additional warnings

- Before connecting the appliance, make sure that the data on the plate correspond to those of the electricity distribution network. The plate is located on the bottom of the unit body.
- In case of incompatibility between the socket and power cable plug, have the socket replaced with a suitable type by a qualified professional who will also have to make sure that the section of the cord is suitable for the power absorbed by the appliance.
We do not recommend the use of adapters, multiple sockets and / or extensions. When their use is absolutely necessary, you must use only simple or multiple adapters and extensions that comply with current safety standards, taking care not to exceed the range limit.
- The use of an electrical appliance requires the observance of some fundamental rules.
In particular:
 - do not touch or use the appliance with wet or damp hands or bare feet;
 - do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug from the socket;
 - do not allow the appliance to be used by children or unfit persons without supervision.
- In case of failure and/ or malfunction, turn it off and do not tamper with it. For repairs only contact an authorized dealer.
Failure to comply with the above may compromise the safety of the device.
- If you decide not to use this appliance again you must make it inoperative by cutting the cord after removing the plug from the socket.
It is also recommended to make harmless those parts which may constitute a danger, especially for children who could use an abandoned appliance for their games.
- **The installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. Improper installation may cause damage to persons, animals or property in respect of which the manufacturer can not be held responsible.**
- To avoid dangerous overheating it is recommended to unroll the power cord for its entire length and use the device as recommended in the paragraph "Instructions for Use".
- DO NOT allow it to be unnecessarily connected to the power. Disconnect the plug from the outlet when the appliance it's not used.

Conventional warranty conditions

This Warranty does not affect your statutory rights under D. Lgs. 02/022002, n. 24.

With this guarantee, the manufacturer suggests the Purchaser to address directly a Point of Sale which to comply with the restoration in a fast, safe and unquestionable quality.

This Warranty is effective regardless of the evidence that the defect - resulting from manufacturing defects present at the time of purchase of the device, except as provided in paragraph "d" of this text.

a) Warranty duration: 24 months from date of purchase.

After the first 12 months of warranty, the warranty on the unit will be managed by the Stores within 12 months of legal guarantee in strict application of the provisions of Legislative Decree 02/022002, n. 24.

b) The warranty is effective: In case of a request for assistance, the warranty is valid only if you show the warranty certificate together with a document, valid receipt, showing the identification details of the seller, the product and the date on which the purchase was made.

c) Warranty extension: Repair DOES NOT stop nor change the duration of the warranty which will expire on its legal deadline.

d) Limitations of Warranty:

The warranty does not cover any damage resulting from:

- negligence, incompetence, recklessness and carelessness in use (failure to comply with the rules in this manual);
- maintenance not covered in this booklet or performed by unauthorized personnel;
- tampering or interventions to increase the power or efficacy of the product;
- incorrect installation (power supply with a voltage other than that listed on the nameplate and in this booklet);
- improper use of the appliance;
- damage due to normal wear and tear of the components, impacts, falls, transport damage.
- the guarantee does not cover the repair / replacement of parts subject to wear during normal use of the product (hooks, kneading, blades, belts, connectors ...).

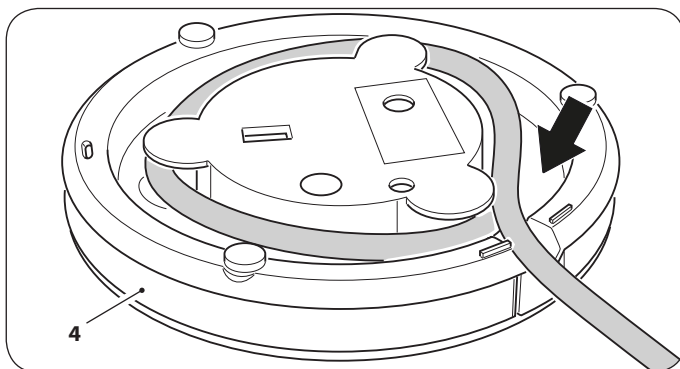
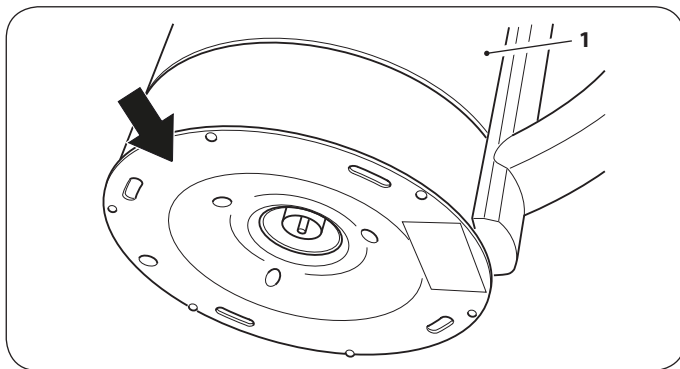
e) Costs: In cases not covered by the warranty, the manufacturer reserves the right to charge the customer the cost of repair or replacement of the appliance.

f) Manufacturer's responsibility: The manufacturer is not liable for any damage that may directly or indirectly affect persons, property or pets as a consequence of failure to comply with all the requirements set out in this "Instructions for Use" booklet and concerning especially the warnings regarding installation, use and maintenance.

How to contact technical support

- Tel. +39 031 722819
- Fax +39 031 722825
- info@rgv.it
- www.rgv.it

P Warnings on the appliance



IT

NON IMMERGERE LA BASE O L'APPARECCHIO IN ALCUN LIQUIDO.
L'APPARECCHIO E LA BASE DEVONO ESSERE UTILIZZATI ASSIEME.

EN

APPLIANCE/BASE. DO NOT IMMERSE IN ANY LIQUID.
SHOULD ONLY BE USED WITH ACCOMPANYING.

FR

NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS L'EAU.
L'APPAREIL ET LA BASE DOIVENT ÊTRE UTILISÉS ENSEMBLE.

DE

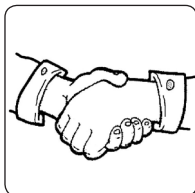
NICHT IN WASSER EINTAUCHEN.
GERÄT UND BASIS MÜSSEN STETS ZUSAMMEN VERWENDET WERDEN.

A Introduction

Cher **client**,

nous vous remercions d'avoir choisi notre produit et sommes certains que celui-ci satisfera pleinement vos attentes.

Avant d'utiliser cet appareil, nous vous invitons à lire attentivement le présent «mode d'emploi» afin de comprendre les caractéristiques fonctionnelles et d'éliminer tous les inconvénients pouvant survenir après une utilisation erronée ou non conforme de ce dernier.



Index

FR

A	Introduction.....	Page	51
B	Information de sécurité.....	"	52
C	Consignes d'utilisation	"	53
D	Consignes importantes	"	56
E	Pour réduire le risque de blessure	"	57
F	Contenu de l'emballage	"	58
G	Caractéristiques.....	"	58
H	Description de l'appareil	"	58
I	Utilisation.....	"	60
J	Nettoyage en entretien	"	68
K	Plaque des données.....	"	70
L	Élimination de l'appareil.....	"	71
M	Inconvénients possibles.....	"	71
N	Consignes supplémentaires.....	"	72
O	Conditions de garantie conventionnelle.....	"	73
P	Avertissements sur l'appareil.....	"	74

Afin d'améliorer le produit et/ou pour des exigences de fabrication, le fabricant se réserve le droit d'apporter des variations technologiques, esthétiques et dimensionnelles sans obligation de préavis.

B Information de sécurité

Signification de l'avertissement dans le livret



DANGER: Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou même la mort. L'utilisation de ce terme est limitée aux situations les plus extrêmes.



ATTENTION: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves (et dans des cas extrêmes, la mort).



AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou de dommages à l'équipement. Il avertit également l'utilisateur au mode de fonctionnement incorrect.



Instructions relatifs à la sûreté indispensable premier de l'usage



Lire attentivement les avertissements contenus dans le présent mode d'emploi car ils fournissent d'importantes indications relatives à la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien. Conserver avec soin le livret pour toute consultation ultérieure.



- Les éléments de conditionnement (sachets en plastique, mousse de polystyrène, clous, etc.) constituent des sources de danger potentielles et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants.

Avant de faire fonctionner l'appareil, s'il vous plaît lire ces instructions.

- Utilisez ce dispositif uniquement pour les usages auxquels il est destiné, comme décrit dans ce manuel. Mises en garde et consignes de sécurité importants dans ce manuel ne couvrent pas toutes les conditions et situations qui pourraient se présenter. Il est de votre responsabilité d'utiliser l'appareil avec le sens commun, en accordant la plus grande attention et des soins lors de l'installation, de la maintenance et de l'exploitation.

C Consignes d'utilisation

Pour une utilisation sûre de l'appareil:

- Avant chaque utilisation vérifier l'intégrité mécanique du dispositif dans l'ensemble de ses composantes.

Le corps de l'appareil et tous les composants doivent être exempts de fissures ou de déchirures.

La gaine et la prise du cordon d'alimentation ne doivent pas être fissurée ou cassée.

Lors de l'apparition de ce qui précède, débranchez immédiatement la fiche de la prise murale et apporter votre produit à un revendeur autorisé pour les contrôles nécessaires.




Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension correspond aux spécifications sur la plaque signalétique (voir page 70).

- La sécurité électrique est garantie uniquement lorsqu'il est **connecté à une mise à la terre efficace** selon les normes de sécurité en vigueur. Laissez vérifier cette exigence importante par du personnel qualifié. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par le manque de mise à la terre.
- Pour votre sécurité, il est recommandé d'alimenter l'appareil à travers un disjoncteur (RDC) avec voyage en cours ne dépassant pas 30 mA.
- Ne pas bloquer le refroidissement pendant le fonctionnement.
- Ne pas placer l'appareil, le cordon d'alimentation et la prise dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne débranchez pas électriquement l'appareil en tirant le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur, dans des endroits humides ou près de l'eau.
- Placez l'appareil sur une surface d'appui horizontale et ferme, dont la surface non est sensible (par exemple, meubles laqués, nappes, etc.). Des objets tels que des couvercles, pots, etc. ne doivent pas être placés sur l'appareil.



 Assurez-vous que l'appareil est posé en toute sécurité.

 **Le dispositif peut être utilisé par des enfants âgés de moins de 8 ans, et par des personnes avec les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou le manque d'expérience ou de connaissances, à condition que sous la surveillance ou après leurs instructions reçues ayant pour l'utilisation en toute sécurité et la compréhension des dangers qui lui sont inhérents.**



 **Nettoyage et entretien destinés à être effectuée par l'utilisateur ne doivent pas être effectué par des enfants sans surveillance.**


 **Un appareil électrique est pas un jouet. Utilisez-le et rangez-le hors de portée des enfants; ce dernier doivent être supervisés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

 **Pendant le fonctionnement, la prise de courant doit être facilement accessible au cas où il est nécessaire de débrancher l'appareil. Ne pas placer l'appareil sous une prise.**

 **Vérifiez que il n'y a pas à proximité de matières inflammables (par ex. Rideaux, tissus d'ameublement, etc.).**

 **Ne pas placer l'appareil en marche contre des parois ou sous une étagère, une table, etc. Laisser un espace d'au moins 20 cm autour de l'appareil et de 50 cm au-dessus.**


- Ne jamais immerger ni la bouilloire (1), ni la base d'alimentation (4) dans l'eau ou tout autre liquide.

 **Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux renfermant des explosifs, des gaz combustibles ou des liquides inflammables (peintures, colles, sprays, etc.).**
RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE.

 **Placer la bouilloire hors du rayon d'action des enfants ou des animaux et de manière à ce que la vapeur pouvant s'échapper du bec ne soit pas dirigée vers les personnes ou les objets sensibles à la chaleur.**


 **Ne pas ouvrir le couvercle (3) de la bouilloire lorsque l'eau bout.**

 **Raccorder uniquement la bouilloire (1) à la base d'alimentation fournie (4).**

 **En marche, l'appareil est chaud : l'extérieur l'est également. Ne le saisir que par la poignée (2) et le manipuler avec une extrême attention, surtout en présence d'enfants.**



Ne pas poser la bouilloire chaude sur des surfaces sensibles aux températures élevées. La poser, de préférence, sur sa base.

 **Ne pas remplir la bouilloire (1) d'eau outre le niveau maximum (1,7 litre). Ne pas utiliser la bouilloire (1) si le niveau d'eau est inférieur à 0,5 litre.**

- Placer la base d'alimentation sur une surface plane et régulière.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées, ne le placez pas sur une plaque chauffante ou une cuisinière en cours de fonctionnement ou encore chaude.

 **Après chaque utilisation débrancher toujours l'appareil.**

 **Placer l'appareil loin des éviers et des robinets.**

 **L'unité DOIT être contrôlé et/ou réparé à un revendeur agréé. Les travaux de réparation sur l'appareil par un personnel non autorisé annulera la garantie.**



Cet appareil devra exclusivement être destiné à l'usage pour lequel il a été conçu, à savoir comme bouilloire d'eau. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et donc dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage dérivant d'emplois non appropriés, erronés ou irraisonnables.



Pour usage domestique uniquement 

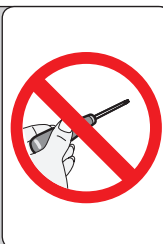


**La température des surfaces accessibles peut s'avérer très élevée lorsque l'appareil est en marche.
Les surfaces se réchauffent lors de l'utilisation.**



Maintenir le câble d'alimentation éloigné des parties chaudes de l'appareil.

En cas de problèmes sur l'appareil, contacter un centre de service après-vente agréé. Éviter de réparer l'appareil par ses propres moyens. Toute intervention de réparation effectuée sur l'appareil par un personnel non autorisé fait automatiquement tomber la garantie, même si sa période n'est pas achevée.



D Consignes importantes



Suivez les instructions décrites ci-dessous afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de l'appareil:

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé que par le fabricant ou par un centre de service agréé ou un autre professionnel qualifié pour éviter les risques.
- Ne pas stocker ni utiliser cet appareil à l'extérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil machine près de l'eau, dans des endroits humides ou près d'une piscine.
- Ne pas connecter l'appareil à l'alimentation via minuterie externe ou des systèmes de contrôle à distance.

- **Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur ou de matières inflammables; dans un endroit exposé à l'humidité, des vapeurs d'huile, poussière, lumière directe du soleil, de la pluie, où il peut causer une fuite de gaz ou quand il est pas nivelé.**
- Toujours débrancher la fiche de la prise murale avant de nettoyer la base d'alimentation.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil.

E Pour réduire le risque de blessure

MIS À LA TERRE

- Cet appareil doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit électrique, la mis à la terre réduit le risque de choc électrique fournissant un fil de fuite pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec un fil de terre avec une fiche de terre. La fiche doit être relié à une prise avec un mis à la terre.



Risque de choc électrique. La mis à la terre incorrecte peut provoquer un choc électrique. Ne pas relier électriquement l'appareil, avant d'installer avec succès, si la prise est pas équipé de mise à la terre. Ne pas démonter l'appareil.

- Consultez un électricien qualifié ou si les instructions relatives à la mise à la terre ne sont pas entièrement comprises, ou si il a des doutes quant à savoir si l'appareil est correctement mis à la terre. Si vous devez utiliser une rallonge, utilisez des câbles d'extension uniquement certifiés avec trois conducteurs appropriée pour soutenir l'absorption de l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à la portée des enfants.



S'assurer que le câble d'alimentation de dépasse pas du plan d'appui afin d'éviter que l'on ne puisse pas le tirer par inadvertance et renverser l'appareil.

F Contenu de l'emballage

- Bouilloire complète avec couvercle
- Base d'alimentation
- Livret d'instructions

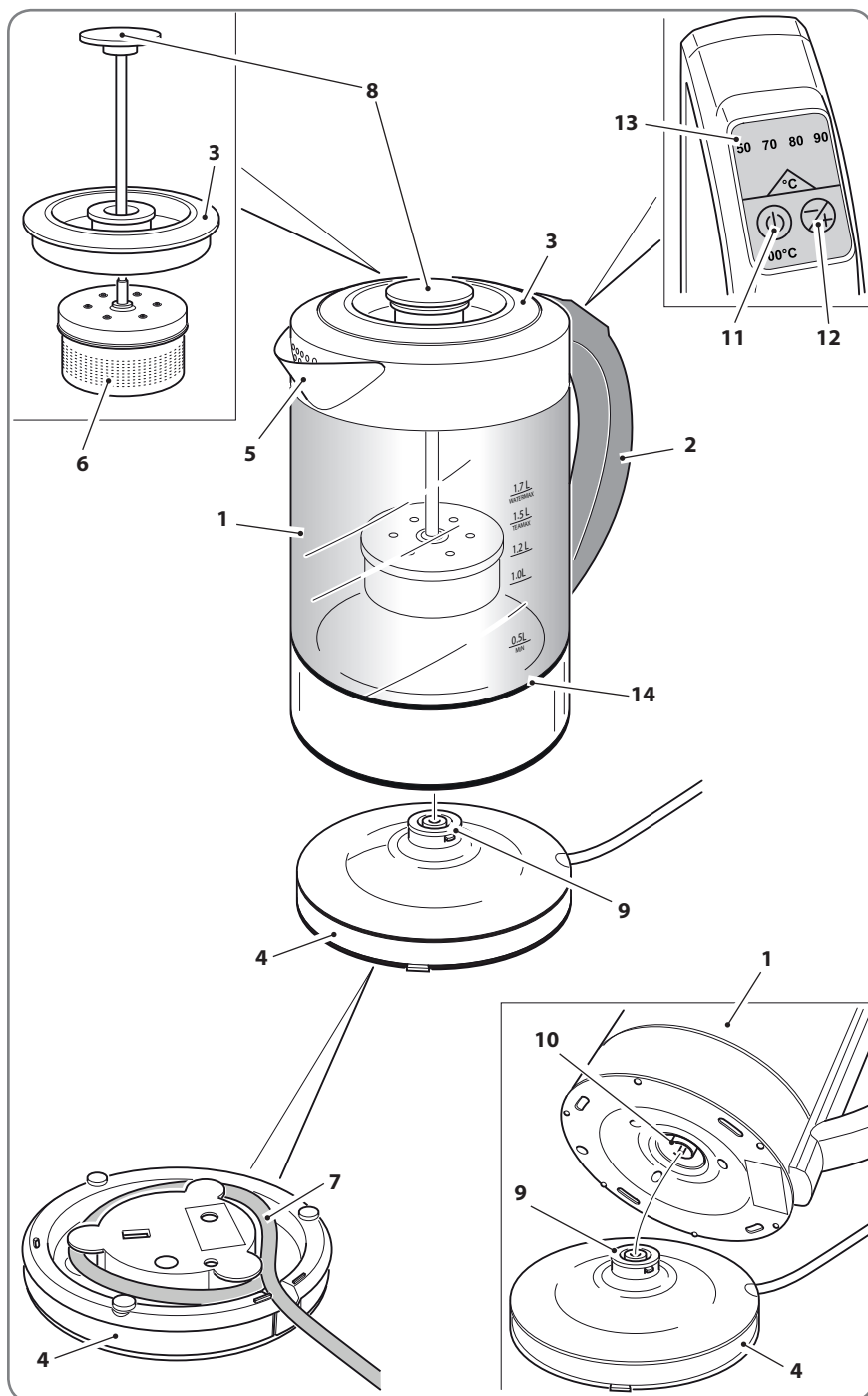
G Caractéristiques

• Dimensions appareil (lxpxh) :.....cm (base incluse)	14 x 24 x 26,5
• Données électriques « corps moteur »	
- Tension :..... V~	220-240
- Fréquence :.....Hz	50/60
- Puissance :..... Watt	2200
- Capacité maximum :.....ml	1700
- Capacité minimum :.....ml	500
- Extinction automatique	
- Protection contre la surchauffe	
- Poids de l'appareil (sans base) :.....g	1030
- Poids de la base d'alimentation :.....g	210

H Description de l'appareil

- 1) Bouilloire
- 2) Poignée
- 3) Couvercle
- 4) Base d'alimentation
- 5) Bec verseur
- 6) Filtre
- 7) Compartiment d'enroulement
- 8) Piston
- 9) Connecteur mâle
- 10) Connecteur femelle
- 11) Bouton d'allumage
- 12) Bouton de réglage de la température de l'eau
- 13) Voyant de température de l'eau configurée (50-70-80-90°C)
- 14) Voyant d'appareil en service

Bouilloire numérique



I Utilisation

À LA PREMIÈRE UTILISATION

- À la première utilisation de l'appareil rincez le couvercle (3) et le filtre (6) et faites bouillir de l'eau propre pour trois-quatre fois de suite, sans ajouter d'additifs. Vider la bouilloire (1) et s'assurer de sa propreté.

MAX
1,7 L

1.7 L
WATERMAX

1.5 L
TEAMAX

1.2 L

1.0 L

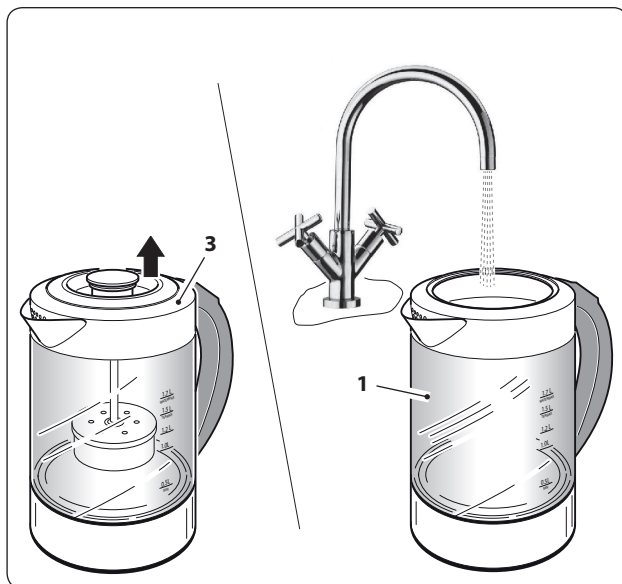
0.5 L
MIN

MIN
0,5 L

- Ne pas remplir la bouilloire (1) d'eau outre le niveau maximum (1,7 litre). Ne pas utiliser la bouilloire (1) si le niveau d'eau est inférieur à 0,5 litre.**

UTILISATION

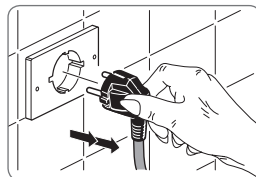
- Soulever le couvercle (3).
- Remplir la bouilloire (1) d'eau froide comme désiré.



Pour éviter d'endommager le verre, ne pas verser d'eau froide dans la bouilloire encore chaude.

FUNCTIONNEMENT

- Brancher la fiche dans la prise de courant.

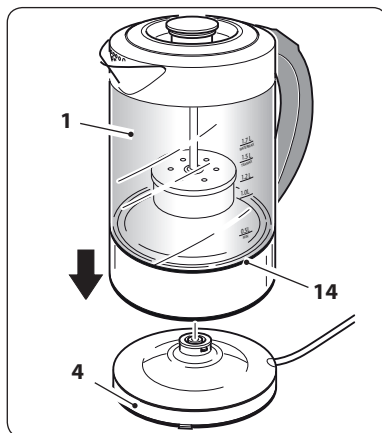


Pour un bon fonctionnement, s'assurer que la quantité d'eau dans la bouilloire (1) ne se trouve jamais en-dessous du niveau minimal (500ml) ou au-dessus du niveau maximal (1700ml).

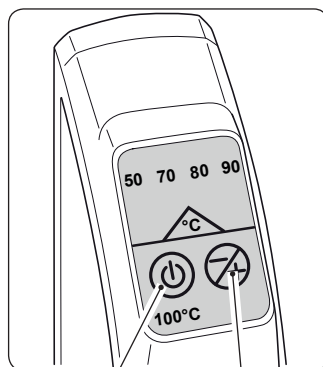


Vérifier que la tension secteur corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Placer la bouilloire (1) contenant de l'eau (1,7 litre max - 0,5 litre min) sur la base (4). L'appareil émettra deux bips.



- Appuyer sur le bouton d'alimentation (11), l'appareil émettra deux bips et le voyant (14) s'allumera. L'appareil démarre à la température par défaut de 100°C.
- Pour configurer une température différente, avant l'allumage (11), appuyer sur le bouton « +/- » (12) pour sélectionner la température désirée (le voyant relatif s'allume).
50°C > 70°C > 80°C > 90°C > 100°C (tous les voyants sont éteints) > 50°C >



11

12



Si le voyant de la température désirée ne s'allume pas, cela signifie que la température de l'eau dans la bouilloire est supérieure à la température elle-même.

Si le bouton d'alimentation (11) n'est pas enfoncé dans les 15 secondes suivant le réglage de la température, l'appareil passera en mode veille.

- Durant le fonctionnement, il est possible de modifier la température de consigne en appuyant sur le bouton « +/- » (12).

EXEMPLE: avec l'appareil en fonctionnement et la température de l'eau à 70°C, appuyer sur le bouton « +/- » (12) une ou plusieurs fois pour configurer :

80°C > 90°C > 100°C (tous les voyants sont éteints) > appareil éteint >

- Une fois la température configurée atteinte, l'appareil émettra deux bips et le voyant (14) s'éteindra. Le voyant de la température configurée clignotera pendant environ 1 minute.
- Pour éteindre l'appareil :
 - appuyer sur le bouton d'allumage (11), ou
 - soulever la bouilloire (1) de la base (4), ou
 - débrancher la fiche de la prise de courant.

MAINTIEN DE LA TEMPÉRATURE

- Placer la bouilloire (1) contenant de l'eau (1,7 litre max - 0,5 litre min) sur la base (4). L'appareil émettra deux bips.
- Maintenir le bouton d'allumage (11) enfoncé pendant environ 3 secondes. L'appareil se met en marche à la température configurée par défaut à 50°C. Appuyer sur le bouton d'allumage (11) pour éteindre l'appareil.
- Il est possible de configurer la température désirée en appuyant sur le bouton « +/- » (12) (le voyant correspondant clignotera).
50°C > 70°C > 80°C > 90°C > 100°C (tous les voyants sont éteints) > 50°C >

- Maintenir le bouton d'allumage (11) enfoncé pendant environ 3 secondes, l'appareil émet un bip.
Si la température de l'eau est inférieure à celle configurée, le voyant (14) s'allume et l'appareil chauffera l'eau à la température désirée. Puis, l'appareil émettra deux bips, le voyant (14) s'éteindra et la température sera maintenue pendant 30 minutes (le voyant correspondant clignotera).
Si la température de l'eau est égale ou supérieure à celle de maintien configurée, l'appareil émettra deux bips et passera en mode de maintien de ladite température pendant 30 minutes (l'eau refroidira pour maintenir la température de consigne).



Si le bouton d'alimentation (11) n'est pas enfoncé dans les 15 secondes suivant le réglage de la température, l'appareil passera en mode veille.

- Une fois les 30 minutes écoulées, la fonction de maintien de la température se désactivera, l'appareil émettra deux bips et passera en mode veille.
- Pour éteindre l'appareil et quitter la fonction de maintien de la température :
 - maintenir le bouton d'allumage (11) enfoncé pendant environ 3 secondes, ou
 - soulever la bouilloire (1) de la base (4), ou
 - débrancher la fiche de la prise de courant.



Pour un bon fonctionnement, s'assurer que la quantité d'eau dans la bouilloire (1) ne se trouve jamais en-dessous du niveau minimal (500ml) ou au-dessus du niveau maximal (1700ml).



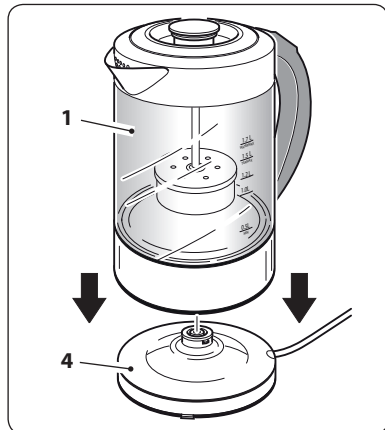
Si la bouilloire (1) est trop remplie, de l'eau bouillante pourrait en ressortir et provoquer des brûlures!

- Refermer le couvercle (3) en appuyant vers le bas jusqu'à son enclenchement.

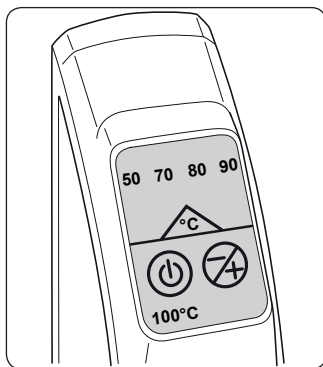


Une mauvaise fermeture du couvercle (3) pourrait entraîner des débordements, des fuites de vapeur et un fonctionnement irrégulier de l'interrupteur automatique de coupure.

- Placer la bouilloire (1) sur la base d'alimentation (4), en s'assurant qu'elles sont toutes deux parfaitement en plan.
- Brancher la fiche d'alimentation à la prise de courant en s'assurant que la tension du réseau correspondant à celle indiquée sur la plaque de données de l'appareil.



- Allumer l'appareil comme désiré (voir les paragraphes précédents).



- Lorsque la température maximale est atteinte, un thermostat interrompt le fonctionnement de la bouilloire et le voyant (14) s'éteint.



Si la bouilloire (1) est vide ou si la quantité d'eau est insuffisante, le thermostat de sécurité ne coupera pas le fonctionnement.

- Pour le rallumer, attendre qu'il refroidisse, le remplir d'une quantité suffisante, et appuyer sur le bouton de démarrage (11).
- Lorsque l'on soulève la bouilloire (1) de la base (4), l'alimentation est coupée.

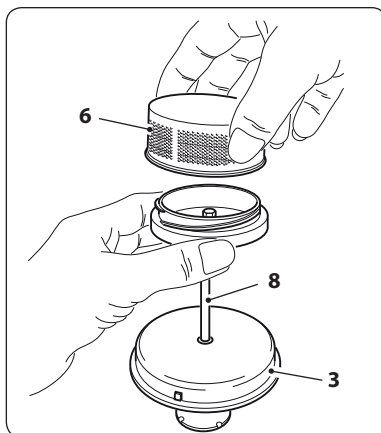


- Pour verser l'eau chaude ou bouillante de la bouilloire (1), ne pas ouvrir le couvercle.
- Quand l'eau bout, du bec (5) vapeur sort; prêter attention.
- Pour déplacer la bouilloire ou pour verser l'eau, saisir la bouilloire solidement (1) pour la manche (2) et opérer avec précaution.

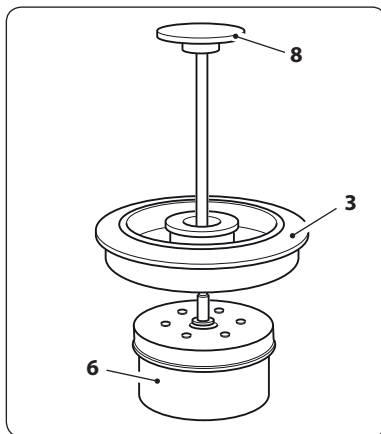
 **Risque de brûlures !!**

PRÉPARATION DE THÉS, TISANES OU INFUSIONS

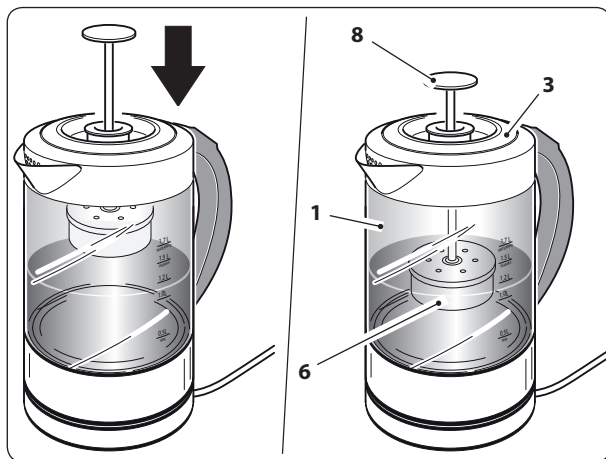
- Retirer le couvercle (3) de la bouilloire (1).
- Ouvrir le filtre (6) et insérer le sachet de thé ou les feuilles de la boisson. Refermer correctement le filtre (6).
- Remplir la bouilloire (1) d'eau (minimum 0,5 litre, maximum recommandé 1,5 litre).



- Soulever complètement le piston (8) du couvercle (3).
- Positionner le couvercle (3) sur la bouilloire (1) en l'enfonçant vers le bas jusqu'à entendre un clic.
- Placer la bouilloire (1) sur la base (4), l'appareil émettra deux bips sonores.
- Allumer l'appareil comme désiré (voir les paragraphes précédents).



- Lorsque l'appareil a atteint la température configurée, appuyer sur le piston (8) pour immerger le filtre (6) dans l'eau et le laisser infuser pendant le temps nécessaire.
- Retirer le couvercle et le placer au-dessus d'un évier (le filtre « 6 » contient de l'eau chaude).

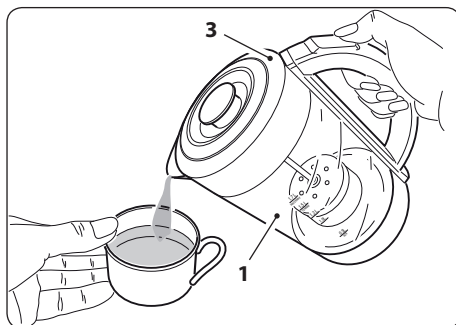


L'eau dans le filtre est chaude ou bouillante ! Risque de brûlures.



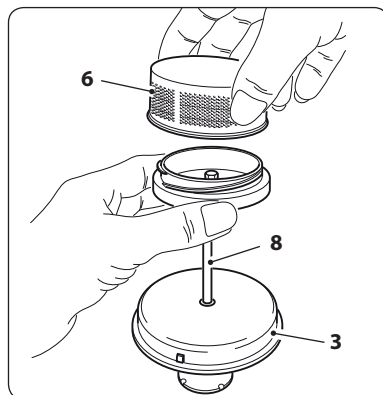
La tige du piston (8) et le filtre (6) sont chauds ! Risque de brûlures.

- Servir la boisson.

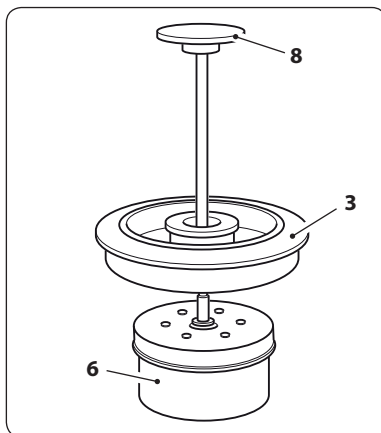


PRÉPARATION DE CAFÉ LONG INSTANTANÉ

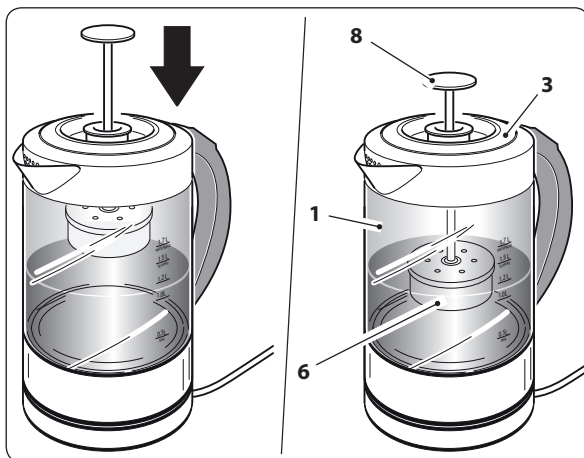
- Retirer le couvercle (3) de la bouilloire (1).
- Ouvrir le filtre (6) et introduire le café long instantané. Refermer correctement le filtre (6).
- Remplir la bouilloire (1) d'eau (minimum 0,5 litre, maximum recommandé 1,5 litre).



- Soulever complètement le piston (8) du couvercle (3).
- Positionner le couvercle (3) sur la bouilloire (1) en l'enfonçant vers le bas jusqu'à entendre un clic.
- Placer la bouilloire (1) sur la base (4), l'appareil émettra deux bips sonores.
- Allumer l'appareil comme désiré (voir les paragraphes précédents).
- Les doses recommandées sont de 7 à 8 grammes de café instantané pour 2 tasses de 100-150 ml.



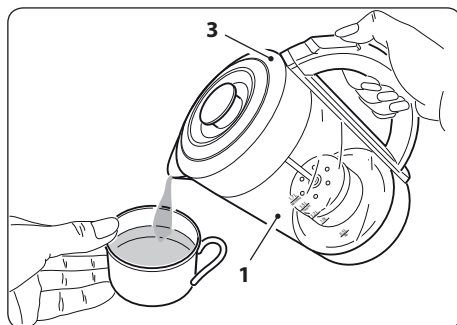
- La température recommandée est d'environ 90°C.
- Lorsque l'appareil a atteint la température configurée, appuyer sur le piston (8) pour immerger le filtre (6) dans l'eau et le laisser infuser jusqu'à ce que le café instantané soit complètement dissout.



**L'eau dans le filtre est chaude ou bouillante!
Risque de brûlures.**



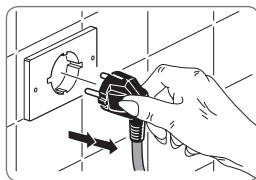
**La tige du piston (8) et le filtre (6) sont chauds!
Risque de brûlures.**



- Servir la boisson.



Avant toute opération de nettoyage, TOUJOURS débrancher la fiche de la prise de courant et attendre que la bouilloire (1) se soit complètement refroidie.



- Pour le nettoyage extérieur de la bouilloire (1) et de la base d'alimentation (4), utiliser un chiffon humide et éviter l'emploi de détergents abrasifs.
- Ne pas employer de produits lustrants pour métal.



La bouilloire (1) et la base d'alimentation (4) ne doivent JAMAIS être plongées dans l'eau, ni lavées en machine.



Ne JAMAIS nettoyer l'appareil en portant à ébullition des solutions d'eau et de détergent (ou de produit) qui génèrent de la mousse.

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil et le filtre avec un détergent à vaisselle ordinaire, rincez abondamment et séchez-les avant de les réutiliser.

COMMENT RETIRER LES ÉVENTUELS RÉSIDUS DE CALCAIRE

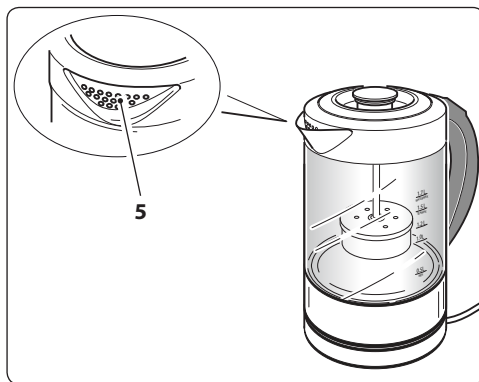
- À l'usage, il pourrait se former du calcaire sur la plaque intérieure en acier inox de la bouilloire (1). Un entretien périodique permet d'optimiser le fonctionnement de l'appareil.
- Pour le nettoyage, employer les produits anticalcaires spécifiques aux bouilloires du commerce.
- Verser le produit anticalcaire dans la bouilloire en suivant les instructions.
- Vider la bouilloire (1), la rincer abondamment et l'essuyer après avoir attendu qu'elle se soit complètement refroidie.
- En cas de résidus de calcaire persistants, répéter l'opération de nettoyage.



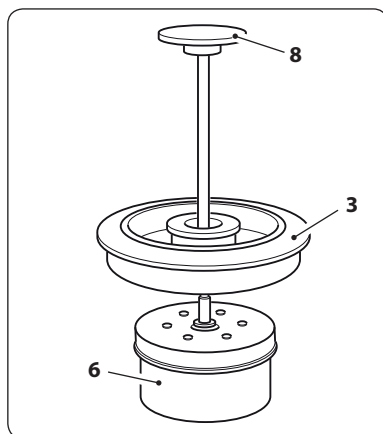
La fréquence d'intervention dépend, avant tout, de la dureté de l'eau chauffée.

- En alternative, on pourra remplir la bouilloire avec de l'eau et trois tasses à café de vinaigre blanc et laisser agir toute la nuit.
- Vider la bouilloire, la remplir d'eau propre et faire bouillir.
- Vider la bouilloire, la rincer et répéter l'opération plusieurs fois jusqu'à la disparition de l'odeur de vinaigre.
- S'il reste des taches blanches à l'intérieur de la bouilloire, les retirer à l'aide d'un chiffon humide.

- Nettoyer le filtre du bec (5).

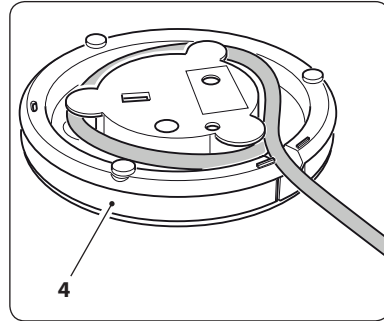


- Nettoyer le couvercle (3) et le filtre (6) avec de l'eau et du produit vaisselle. Rincer et sécher.
- Sécher soigneusement tous les composants avant de les ranger ou de les réutiliser.



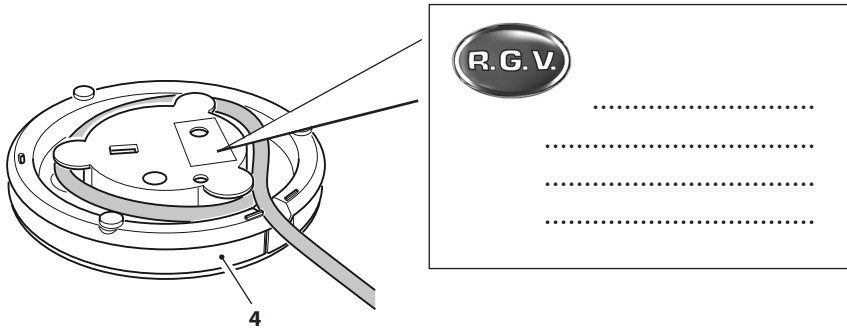
COMMENT RANGER L'APPAREIL

- Après utilisation, enrouler le câble d'alimentation sur le fond de la base (4).



Attendre que la bouilloire (1) se soit complètement refroidie avant de la ranger.

K Plaque des données



Champs électromagnétiques (cEm)

Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifique actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Cet appareil est conforme aux directives 2014/30/UE, 2014/35/UE

L Élimination de l'appareil

Le symbole du bidon barré, appliqué sur le produit et sur les documents d'accompagnement, indique que le produit est assujéti à la Directive 2012/19/UE qui réglemente la collecte, la gestion, le traitement et l'élimination des déchets du matériel électrique et électronique (RAEE).



Quand le produit parvient à la fin de sa vie, il ne doit donc pas être éliminé comme un déchet urbain mixte, mais doit être soumis au tri sélectif auprès des centres de collecte autorisés.

L'élimination responsable des déchets du matériel électrique et électronique contribue à favoriser la réutilisation et le recyclage durable des ressources matérielles, ainsi qu'à éviter d'éventuels dommages à l'environnement et à la santé humaine provoqués par l'élimination incontrôlée des déchets.

Les administrations municipales organisent des centres pour le tri sélectif des RAEE. Pour des informations plus détaillées quant aux systèmes de retrait et de collecte des RAEE, vous pouvez vous adresser votre administration municipale ou au service local d'élimination des déchets domestiques.

En outre, au moment de l'achat d'un nouveau matériel équivalent destiné à un usage domestique, vous aurez le droit de remettre gratuitement, à raison d'un contre un, le matériel usagé au distributeur qui procèdera à l'élimination de celui-ci aux termes de la loi.

Les acheteurs professionnels sont invités à contacter leur fournisseur pour vérifier les délais et les conditions du contrat d'achat.

M Inconvénients possibles

- Pour tout problème de fonctionnement imprévu s'adresser à un revendeur autorisé ou contacter les services après-vente (support technique).

N Consignes supplémentaires

- Avant de brancher l'appareil s'assurer que les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique. La plaque est fixée au dos de l'appareil.
- En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil faire remplacer la prise par une autre adéquate par un personnel professionnel et qualifié qui devra aussi s'assurer que la section des câbles de la prise soit conforme à la puissance absorbée par l'appareil.
L'utilisation d'adaptateurs, multiprises et/ou rallonges est déconseillée.
Dans le cas où leur utilisation seraient indispensables il est nécessaire d'utiliser seulement des adaptateurs simples ou des multiprises et rallonges conformes aux normes en vigueur, en faisant attention à ne pas dépasser les limites de débit.
- L'utilisation d'un appareil électrique comporte le respect de certaines règles fondamentales.
En particulier:
 - ne pas toucher ni utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides ou à pieds nus;
 - ne pas tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil lui même pour débrancher la fiche de la prise de courant;
 - ne pas autorisé les enfants ou par les personnes incapables d'utiliser l'appareil sans surveillance.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteindre ce dernier et ne tenter aucune réparation de fortune.
Pour l'éventuelle réparation s'adresser seulement à un revendeur autorisé.
Le non-respect des consignes susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Si l'on décide de ne plus utiliser l'appareil il faut le rendre inutilisable en coupant le cordon d'alimentation après avoir débranché la prise de la fiche de courant.
Nous recommandons aussi de rendre inoffensifs les éléments de l'appareil susceptibles de pouvoir représenter un danger, surtout pour les enfants qui pourraient utiliser l'appareil pour jouer.
- **L'installation doit être effectuée selon les instructions du fabricant. Une installation incorrecte peut causer des dommages aux personnes, animaux ou choses, pour lesquels le fabricant ne peut être retenu responsable.**
- Pour éviter les surchauffes dangereuses, nous recommandons de dérouler entièrement le cordon d'alimentation et d'utiliser l'appareil comme conseillé dans le paragraphe «Consignes d'utilisation».
- NE PAS laisser le même inutilement branché. Débranchez-le de la prise lorsque l'appareil ne doit pas être utilisé.

Conditions de garantie conventionnelle

La présente garantie ne compromet pas les droits de l'acheteur établis avec le décret-loi 02/022002, n. 24.

Par la présente garantie le fabricant offre à l'acheteur (qui s'adresse directement à un point de vente) le rétablissement de la conformité technique de l'appareil de façon rapide, sûre et qualitativement irréprochable.

La présente garantie est valable indépendamment de la certitude que le défaut dérive de vices de fabrication présents au moment de l'achat de l'appareil, à l'exception des conditions mentionnées au point «d» du présent mode d'emploi.

a) Durée de la garantie: 24 mois à compter de la date d'achat.

Après les 12 premiers mois de garantie, les interventions effectuées sur l'appareil et couvertes par cette dernière seront gérées par les points de vente pendant les 12 mois qui suivront la garantie légale en appliquant strictement les conditions du décret-loi 02/022002, n. 24.

b) Validité de la garantie: En cas de demande d'assistance, la garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie joint à un document (valable comme pièce comptable) indiquant les renseignements du revendeur, du produit et la date d'achat.

c) Extension de la garantie: La réparation N'interrompt pas ni ne modifie la durée de la garantie qui expirera à la date légale.

d) Limites de la garantie:

La garantie ne couvre en aucun cas les pannes dérivant de:

- négligence, maladresse, imprudence et inattention dans l'utilisation (non-respect des instructions du mode d'emploi);
- entretiens non prévus dans le mode d'emploi ou effectués par un personnel non autorisé;
- modifications ou interventions pour augmenter la puissance ou l'efficacité du produit;
- mauvaise installation (alimentation avec un voltage différent de celui indiqué sur la plaque des données techniques et dans le présent mode d'emploi).
- utilisation non conforme de l'appareil;
- dommages dus à l'usure normale des composants, chocs, chutes, dommages dus au transport.
- la garantie ne comprend pas la réparation/substitution des pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation normale du produit (crochets, malaxeur, lames, courroies de transmission, connecteurs...).

e) Coûts: Pour les cas non couverts par la garantie le producteur se réserve le droit de faire payer au client les frais de réparation ou de substitution de l'appareil.

f) Responsabilité du fabricant: Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages physiques ou matériels qui peuvent, directement ou indirectement, dériver du non-respect de toutes les consignes fournies dans le mode d'emploi et celles concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Comment contacter l'assistance

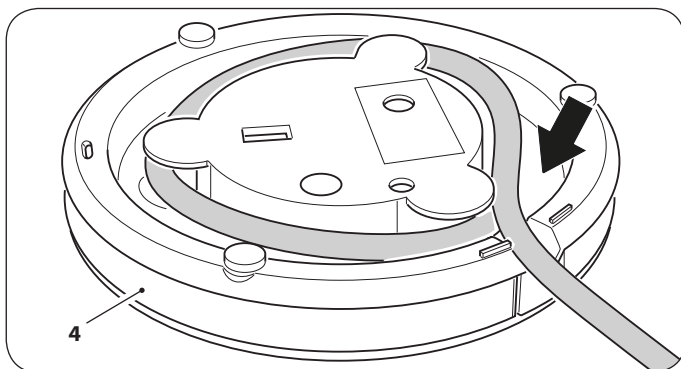
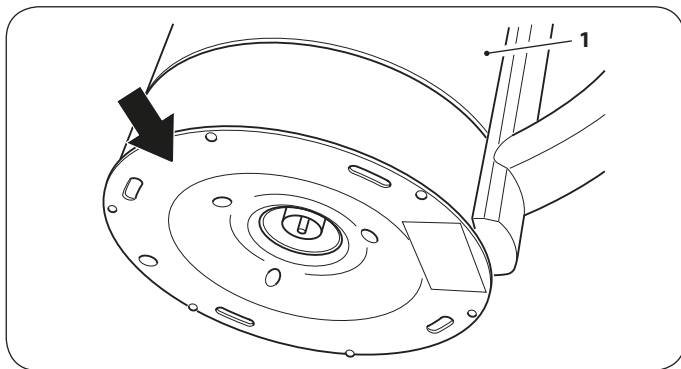
• Tel. +39 031 722819

• Fax +39 031 722825

info@rgv.it

www.rgv.it

P Avertissements sur l'appareil



IT

NON IMMERGERE LA BASE O L'APPARECCHIO IN ALCUN LIQUIDO.
L'APPARECCHIO E LA BASE DEVONO ESSERE UTILIZZATI ASSIEME.

EN

APPLIANCE/BASE. DO NOT IMMERSE IN ANY LIQUID.
SHOULD ONLY BE USED WITH ACCOMPANYING.

FR

NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS L'EAU.
L'APPAREIL ET LA BASE DOIVENT ÊTRE UTILISÉS ENSEMBLE.

DE

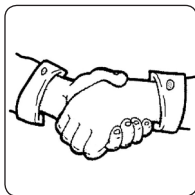
NICHT IN WASSER EINTAUCHEN.
GERÄT UND BASIS MÜSSEN STETS ZUSAMMEN VERWENDET WERDEN.

A Einführung

Sehr geehrter **Kunde**,

wir danken Ihnen für die Wahl unseres Produkts und sind zuversichtlich, dass diese Wahl Ihren Erwartungen in vollem Umfang entspricht.

Vor der Verwendung dieses Geräts, lesen Sie bitte aufmerksam das vorliegende „Handbuch zum Gebrauch“ zur Optimierung der funktionellen Eigenschaften und um jegliches Problem, das aufgrund eines falschen oder nicht geeigneten Gebrauchs auftreten könnte, zu beseitigen.



Inhalt

A	Einführung	Seite	75
B	Sicherheitsinformation	"	76
C	Allgemeine hinweise	"	77
D	Wichtige hinweise	"	80
E	Um die Verletzungsgefahr für Personen zu reduzieren	"	81
F	Verpackungsinhalt	"	82
G	Eigenschaften	"	82
H	Beschreibung des Geräts	"	82
I	Gebrauch	"	84
J	Reinigung	"	92
K	Typenschild	"	94
L	Entsorgung des Geräts	"	95
M	Mögliche Probleme	"	95
N	Zusätzliche Hinweise	"	96
O	Bedingungen konventioneller Garantie	"	97
P	Hinweise auf dem Gerät	"	98

B Sicherheitsinformation

Bedeutung der Warnungen in der Broschüre



GEFAHR: Weist auf eine drohende gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Die Verwendung dieses Begriffs ist auf den extremsten Situationen beschränkt.



VORSICHT: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn nicht vermieden, zu schweren Verletzungen führen kann (und im Extremfall zum Tod).



WARNUNG: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn nicht vermieden, kleinere Verletzungen an Personen oder Sachschäden verursachen kann. Außerdem weist es den Benutzer auf falsche Betriebsart hin.

Vor dem Gebrauch unerlässliche Sicherheitshinweise



Aufmerksam die Hinweise durchlesen, die in den vorliegenden Anleitungen enthalten sind, da diese wichtige Angaben zur Sicherheit bei der Installation, Nutzung und Wartung liefern.

- Die Verpackungselemente (Plastiksäckchen, Polystyrolschalen usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden. Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, da sie potentielle Gefahrenquellen sind.



Vor der Inbetriebnahme, lesen Sie diese Anleitung.

- Verwenden Sie dieses Gerät nur für die Anwendungen, wofür es bestimmt ist, wie in diesem Handbuch beschrieben. Warnungen und wichtige Sicherheitshinweise in dieser Anleitung decken nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, die auftreten können. Es liegt in Ihrer Verantwortung, das Gerät mit dem gesunden Menschenverstand zu benutzen, die größte Aufmerksamkeit und Sorgfalt bei der Installation, Wartung und Betrieb zu schenken.

Allgemeine Hinweise

Für einen sicheren Betrieb des Gerätes:

- Vor jeder Verwendung die mechanische Integrität der Vorrichtung in all seiner Komponenten überprüfen.

Der Einheitskörper und alle Komponenten müssen frei von Brüchen oder Rissen sein.

Die Hülle und der Stecker vom Netzkabel dürfen nicht gerissen oder gebrochen werden. Nach dem Auftreten des oben Genannten, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, und Ihr Produkt zu einem autorisierten Händler für die erforderlichen Kontrollen bringen.



Bevor Sie das Gerät elektrisch anschliessen, stellen Sie sicher, dass die Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild (siehe Seite 94) übereinstimmt.

- Die elektrische Sicherheit ist nur nach aktuellen Sicherheitsstandards gewährleistet, wenn es **zu einer effizienten Erdung** angeschlossen ist. Lassen Sie diese wichtigen Anforderung von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.

Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich sein, die durch das Fehlen der Erdung verursacht werden.

- Zu Ihrer Sicherheit wird es empfohlen, das Gerät über einen Leistungsschalter (DRC) mit Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA Leistung zu versorgen.
- Die Kühlung während des Betriebs der Vorrichtung nicht behindern.
- Das Gerät, das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Vermeiden Sie die elektrische Verbindung des Gerätes durch Ziehen an das Netzkabels zu trennen.
- Das Gerät im Freien nicht in Feuchträumen oder in der Nähe von Wasser verwenden oder lagern,
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen und festen Auflagefläche, dessen Oberfläche nicht empfindlich ist (z.B. Lackierte Möbel, Tischdecken etc.). Objekte wie Deckel, Gläser usw. dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.



 Achten Sie darauf, dass das Gerät sicher steht.



Das Gerät kann von Kindern im Alter von weniger als 8 Jahren, und von Menschen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen unter Aufsicht benutzt werden, oder nachdem Sie Anweisungen zu der sicheren Nutzung des Gerätes erhalten und die Gefahren darin verstanden haben.



Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder ausgeführt werden.



Ein Elektrogerät ist kein Spielzeug. Verwenden Sie und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern; die Letzteren müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Während des Betriebs muss die Steckdose leicht zugänglich sein, falls es notwendig ist, das Gerät zu trennen. Stellen Sie das Gerät nicht unter einer Steckdose.



Überprüfen Sie, ob es in der Nähe keine brennbaren Materialien (z. Vorhänge, Polster etc.) gibt.












Wenn das Gerät läuft, nie gegen Wände oder unter Regale, Tische usw. stellen. Um das Gerät herum mindestens 20 cm und über ihm mindestens 50 cm Platz lassen.

- Tauchen Sie den Wasserkocher (1) und die Heizbasis (4) nie in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.



**Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen Sprengstoffe, Brenngase oder feuergefährliche Flüssigkeiten aufbewahrt werden (Lacke, Kleber, Spraydosen usw.).
EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR.**

-  **Den Wasserkocher außerhalb der Reichweite von Kindern oder Tieren aufstellen und so, dass der Dampf, der aus der Tülle austreten könnte, nicht gegen Personen oder hitzeempfindliche Materialien gerichtet ist.**
-  **Den Deckel (3) des Wasserkochers nicht öffnen während das Wasser kocht.**
-  **Den Wasserkocher (1) nur an die mitgelieferte Heizbasis anschließen (4).**
-  **Während des Gebrauchs sind auch die Außenteile des Geräts heiß. Es nur am Griff (2) anfassen und mit großer Vorsicht handhaben, vor allem in der Nähe von Kindern.**
-  *Den heißen Wasserkocher nicht direkt auf hitzeempfindliche Oberflächen stellen. Ihn besser auf seine Basis zurück stellen.*
-  **Den Wasserkocher (1) nicht über die maximale Füllhöhe (1,7 l) hinaus füllen; den Wasserkocher (1) bei Füllstand unter 0,5 l nicht verwenden.**
- Stellen Sie das Unterteil mit der Stromversorgung auf eine ebene und gleichmäßige Fläche.
 - Setzen Sie den Reiskocher keinen hohen Temperaturen aus, und stellen Sie ihn auch nicht auf einen eingeschalteten oder noch heißen Herd.
-  **Nach jedem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.**
-  **Stellen Sie das Gerät von Spülen und Wasserhähnen entfernt auf.**
-  **Das Gerät MUSS überprüft im autorisierten Fachhandel werden und/oder repariert.**
Alle Reparaturarbeiten am Gerät durch nicht autorisierte Personen erlöschen die Garantie.



Dieses Gerät darf nur für den Gebrauch bestimmt werden, für den es ausdrücklich gedacht ist, d.h. als Wasserkocher.

Jede andere Verwendung ist unsachgemäß und daher gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, falsche oder unangemessene Verwendung verursacht werden.



Nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt 



Die Temperatur der freiliegenden Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Die Oberflächen erhitzen sich während des Gebrauchs.



Darauf achten, dass das Stromversorgungskabel nicht die heiß werdenden Teile des Gerätes berührt.

Wenn Probleme mit dem Gerät auftreten sollten, setzen Sie sich mit dem zuständigen Kundendienst in Verbindung. Vermeiden Sie, das Gerät selbst zu reparieren. Jeglicher Reparaturingriff an dem Gerät, der von nicht autorisiertem Personal durchgeführt wird, hat automatisch den Verfall der Garantie zur Folge, auch wenn diese noch nicht abgelaufen ist.



D Wichtige hinweise



Folgen Sie den unten beschriebenen Anweisungen, um das Risiko von Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzungen von Personen während der Benutzung des Geräts zu reduzieren:

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es nur durch den Hersteller oder von einer autorisierten Servicestelle oder einem anderen Fachpersonal ersetzt, um Risiken zu vermeiden.
- Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, in feuchten Stellen oder in der Nähe eines Swimmingpools.
- Schließen Sie das Gerät nicht mittels externen Zeitschaltern oder Fernsteuersystemen an die Stromversorgung an.

- **Inszallieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder brennbaren Materialien; in einem Ort mit Feuchtigkeit, Ölrauch, Staub, unter direkter Sonneneinstrahlung, Regen, wo es ein Gasleck stattfinden kann oder auf unebenen Stellen.**
- Vor der Reinigung der Versorgungsbasis stets den Netzstecker ziehen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren.

E Um die Verletzungsgefahr für Personen zu reduzieren

ERDUNG

- Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle eines elektrischen Kurzschlusses verringert die Erdung das Risiko eines elektrischen Schlages durch eine Ableitung für den elektrischen Strom. Dieses Gerät ist mit einem Netzkabel mit Erdungsdraht mit einem Schutzkontaktstecker ausgestattet. Der Stecker muss an einer Steckdose mit Erdung verbunden werden.



Gefahr eines elektrischen Schlages. Eine unzureichende Erdung kann einen elektrischen Schlag verursachen. Schließen Sie das Gerät nicht elektrisch an, bevor Sie eine erfolgreiche Installation geleistet haben, wenn die Steckdose nicht mit Erdung ausgestattet ist. Stellen Sie das Gerät nicht auseinander.

- Fragen Sie einen qualifizierten Elektriker wenn Sie die Anweisungen in Bezug auf die Erdung nicht vollständig verstehen, oder wenn es Zweife gibt, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, verwenden Sie nur geeignete Verlängerungskabel mit drei Leitern, die Absorption des Gerätes unterstützen.
- Halten Sie das Netzkabel von Kindern fern.



Prüfen Sie, dass das Stromkabel nicht aus der Auflagefläche hervorragt, um zu vermeiden, dass jemand unbeabsichtigt daran ziehen und das umkippen kann.

F Verpackungsinhalt

- Wasserkocher mit Deckel
- Versorgungsbasis
- Gebrauchsanweisung

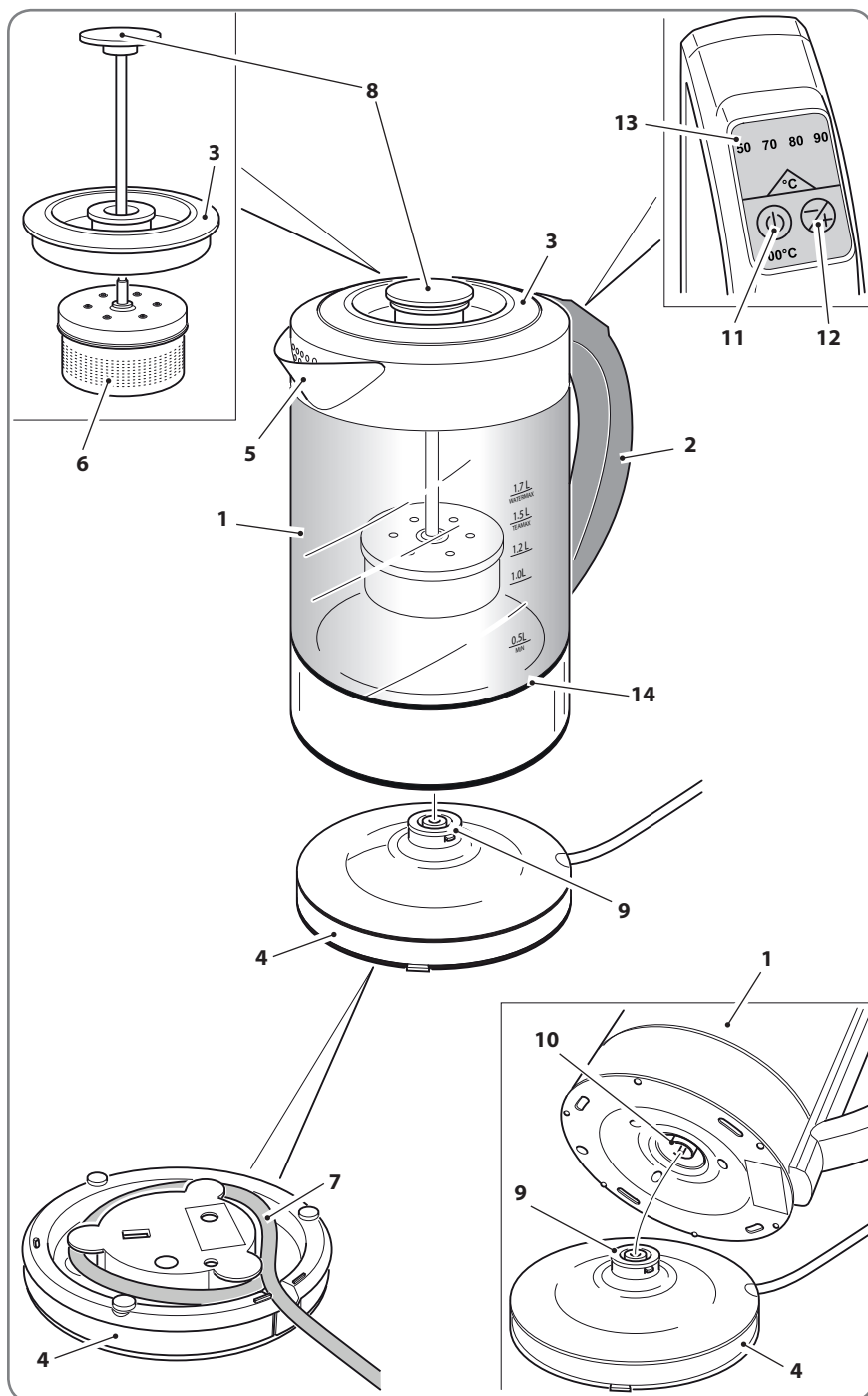
G Eigenschaften

• Geräteabmessungen (l x t x h):.....cm (Samt Basis)	14 x 24 x 26,5
• Elektrische Daten „Motorgehäuse“	
- Spannung: V~	220-240
- Frequenz: Hz	50/60
- Leistung:..... Watt	2200
- Max. Fassungsvermögen:.....ml	1700
- Min. Fassungsvermögen:ml	500
- Automatisches Abschalten	
- Überhitzungsschutz	
- Gerätegewicht (ohne Basis): g	1030
- Gewicht der Versorgungsbasis:..... g	210

H Beschreibung des Geräts

- 1) Wasserkocher
- 2) Griff
- 3) Deckel
- 4) Versorgungsbasis
- 5) Ausguss
- 6) Filter
- 7) Kabelwicklung
- 8) Kolben
- 9) Innenstecker
- 10) Außenstecker
- 11) Einschalttaste
- 12) Wassertemperatur-Einstelltaste
- 13) Led Wassertemperatureinstellung (50 - 70 - 80 - 90°C)
- 14) Kontrollleuchte Gerät in Betrieb

Digitaler Wasserkocher



Gebrauch

BEIM ERSTEN GEBRAUCH

- Beim ersten Gebrauch des Gerätes spülen Sie den Deckel (3) und den Filter (6) aus, dann kochen Sie sauberes Wasser drei- oder viermal hintereinander, ohne Zusatzstoffe hinzuzufügen. Den Wasserkocher (1) leeren und sich versichern, dass er sauber ist.



Den Wasserkocher (1) nicht über die maximale Füllhöhe (1700 ml) hinaus füllen; den Wasserkocher (1) bei Füllstand unter 0,5 l nicht verwenden.

MAX
1,7 L

1.7 L
WATERMAX

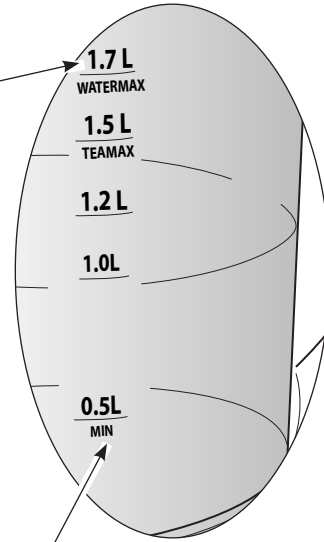
1.5 L
TEAMAX

1.2 L

1.0 L

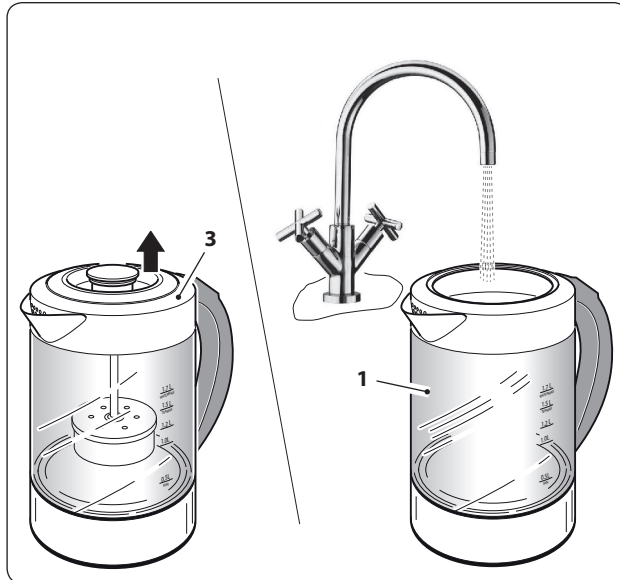
0.5 L
MIN

MIN
0,5 L



VERWENDUNG

- Deckel (3) heben.
- Den Wasserkocher (1) nach Belieben mit kaltem Wasser füllen.



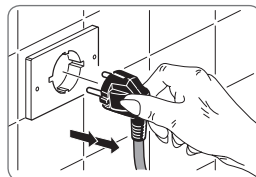
Um Schäden am Glas zu vermeiden, kein kaltes Wasser in den heißen Wasserkocher füllen.

FUNKTIONSWEISE

- Den Stecker an der Steckdose einstecken.

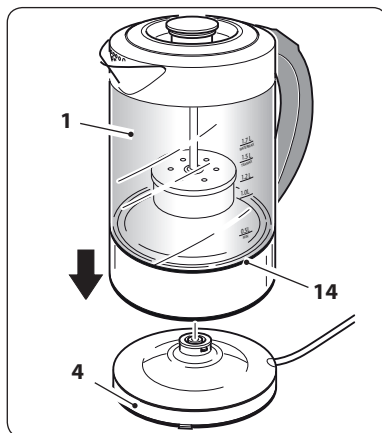


Für eine korrekte Funktionsweise, sich versichern, dass die im Kocher (1) vorhandene Wassermenge nie unter dem Mindeststand (500ml) oder über dem Höchststand (1700ml) ist.

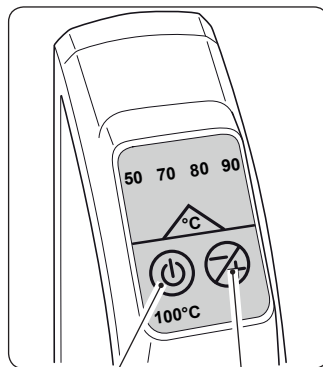


Sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.

- Den Wasserkocher (1) mit Wasser befüllt (max. 1,7 l - min 0,5 l) auf die Basis (4) setzen; das Gerät piepst zweimal.



- Den Einschaltknopf (11) drücken, das Gerät piepst zweimal und die Kontrollleuchte (14) geht an. Das Gerät schaltet sich auf der Default-Temperatur von 100°C ein.
- Zur Einstellung einer anderen Temperatur vor dem Einschalten (11) die Taste "+/-" (12) zur Auswahl der gewünschten Temperatur drücken (die entsprechende Led leuchtet auf).
50°C > 70°C > 80°C > 90°C > 100°C (alle Led aus) > 50°C >



11

12



*Leuchtet die LED der gewünschten Temperatur nicht auf, ist das Wasser im Wasserkocher heißer als der gewünschte Temperaturwert.
Wird die Einschalttaste (11) nicht binnen 15 Sekunden nach der Einstellung der Temperatur gedrückt, schaltet das Gerät auf Standby.*

- Während des Betriebs kann die eingestellte Temperatur mit der Taste "+/-" (12) verändert werden.

BEISPIEL: Bei eingeschaltetem Gerät und Temperatureinstellung auf 70°C kann man mit der Taste "+/-" (12) folgende Einstellungen vornehmen:

80°C > 90°C > 100°C (alle Led aus) > Gerät aus >

- Bei Erreichen der eingestellten Temperatur piepst das Gerät zweimal und die Kontrollleuchte (14) geht aus. Die Led der Temperatureinstellung blinkt ca. 1 Minute lang.
- Gerät abschalten:
 - Einschalttaste (11) drücken oder
 - den Wasserkocher (1) von der Basis (4) nehmen oder
 - den Stecker an der Steckdose ziehen.

TEMPERATUR BEIBEHALTEN

- Den Wasserkocher (1) mit Wasser befüllt (max. 1,7 l - min 0,5 l) auf die Basis (4) setzen; das Gerät piepst zweimal.
- Die Einschalttaste (11) ca. 3 Sekunden gedrückt halten, das Gerät schaltet sich auf Default-Temperatur 50°C ein.
Die Einschalttaste (11) drücken, um das Gerät abzuschalten.
- Die gewünschte Temperatur kann mit der Taste "+/-" (12) verändert werden (die entsprechende Led blinkt).
50°C > 70°C > 80°C > 90°C > 100°C (alle Led aus) > 50°C >

- Die Einschalttaste (11) ca. 3 Sekunden gedrückt halten, das Gerät piepst einmal. Liegt die Wassertemperatur unter der eingestellten Temperatur, leuchtet die Led (14) auf, das Gerät erhitzt das Wasser auf die gewünschte Temperatur und piepst dann zwei Mal; die LED (14) geht aus und die Temperatur wird 30 Minuten lang beibehalten (die entsprechende Led blinkt).
Liegt die Wassertemperatur auf oder über der eingestellten Temperatur, piepst das Gerät zwei Mal und die Temperatur wird 30 Minuten lang beibehalten (das Wasser kühlt bis auf die eingestellte Temperatur ab).



Wird die Einschalttaste (11) nicht binnen 15 Sekunden nach der Einstellung der Temperatur gedrückt, schaltet das Gerät auf Standby.

- Nach 30 Minuten schaltet die Temperatur-Beibehaltungsfunktion ab, das Gerät piepst zwei Mal und schaltet dann auf Standby.
- Gerät ausschalten und die Temperatur-Beibehaltungsfunktion aufheben:
 - Einschalttaste (11) ca. 3 Minuten lang gedrückt halten oder
 - den Wasserkocher (1) von der Basis (4) nehmen oder
 - den Stecker an der Steckdose ziehen.



Für eine korrekte Funktionsweise, sich versichern, dass die im Kocher (1) vorhandene Wassermenge nie unter dem Mindeststand (500ml) oder über dem Höchststand (1700ml) ist.



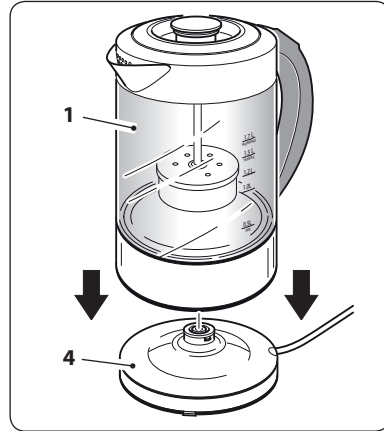
Wird der Wasserkocher (1) übermäßig angefüllt, kann kochendes Wasser austreten, mit demzufolge Verbrennungsgefahr !!

- Den Deckel (3) schließen, indem man ihn bis zum Einrasten nach unten drückt.

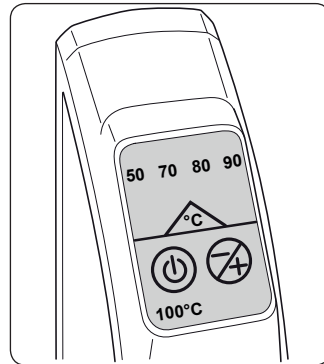


Ein falscher Verschluss des Deckels (3) kann Überlaufen, Dampfaustritt und die unregelmäßige Funktionsweise des Ausschaltsschutzschalters verursachen.

- Den Wasserkocher (1) auf die Heizbasis (4) stellen, sich versichern, dass beide perfekt eben stehen.
- Verbinden Sie den Stecker mit der Steckdose und prüfen Sie, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Kennschild des Gerätes entspricht.



- Das Gerät wie gewünscht einschalten (siehe o.g. Abschnitte).



- Nachdem die Höchsttemperatur erreicht ist, unterbricht ein Thermostat den Betrieb des Wasserkochers und die Kontrollleuchte (14) geht aus.



Wenn der Wasserkocher (1) leer ist oder das darin enthaltene Wasser nicht ausreicht, unterbricht der Sicherheitsthermostat seinen Betrieb.

- Zum Wiedereinschalten abwarten, bis das Wasser abkühlt, dann eine ausreichende Menge Wasser einfüllen und die Einschalttaste (11) drücken.
- Wenn man den Wasserkocher (1) von der Basis (4) abhebt, wird die Stromzufuhr unterbrochen.

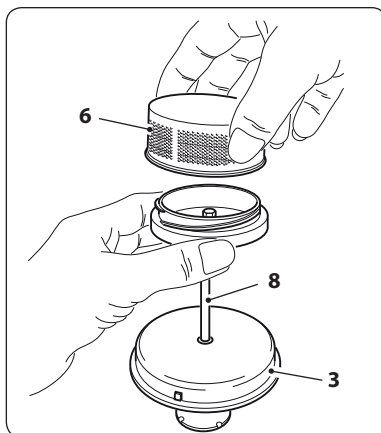


- **Nicht den Deckel öffnen, um heißes oder kochendes Wasser aus dem Wasserkocher (1) auszuschütten.**
- **Wenn Wasserblutgeschwüre, von der Tülle (5) Dampf-Flüchte; Beachtung zu schenken.**
- **Den Dampfkessel zu bewegen oder das Wasser zu gießen, den Dampfkessel (1) für den Griff (2) fest zu ergreifen und mit Vorsicht zu arbeiten.**

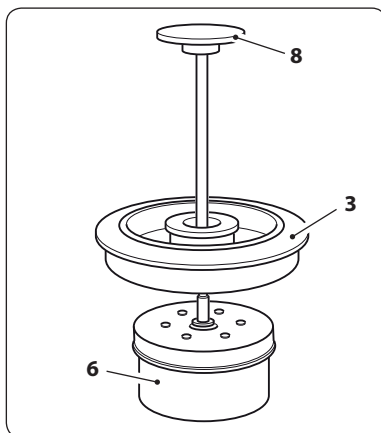
Verbrennungsgefahr !!

ZUBEREITUNG VON TEE UND AUFGUSSGETRÄNKEN

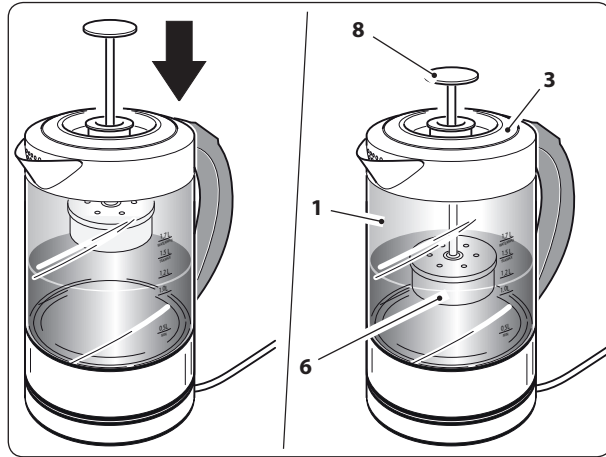
- Den Deckel (3) vom Wasserkocher (1) abnehmen.
- Filter (6) öffnen und Teebeutel oder Blätter hineingeben.
Filter (6) wieder korrekt schließen.
- Wasserkocher (1) mit Wasser befüllen (mindestens 0,5 l, empfohlene Höchstmenge 1,5 l).



- Den Kolben (8) vollständig vom Deckel (3) anheben.
- Den Deckel (3) auf dem Wasserkocher (1) anbringen und nach unten drücken, bis er hörbar einrastet.
- Den Wasserkocher (1) auf die Basis (4) setzen; das Gerät piepst zweimal.
- Das Gerät wie gewünscht einschalten (siehe o.g. Abschnitte).



- Sobald das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, den Kolben (8) nach unten schieben, um den Filter (6) ins Wasser zu tauchen und dann so lange wie gewünscht ziehen zu lassen.
- Den Deckel abnehmen und im Spülbecken ablegen (heißes Wasser in Filter "6").

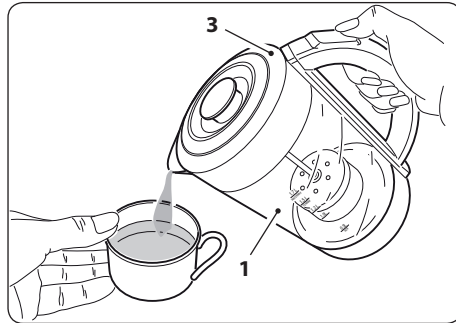


Das Wasser im Filter ist warm oder heiß! Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr.



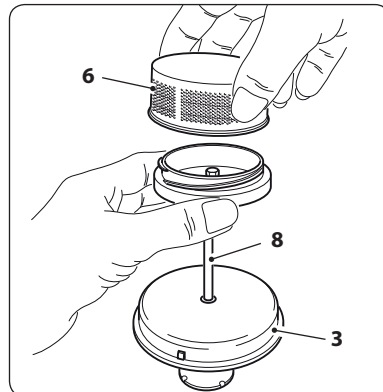
Die Kolbenstange (8) und der Filter (6) sind heiß! Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr.

- Getränk eingießen.

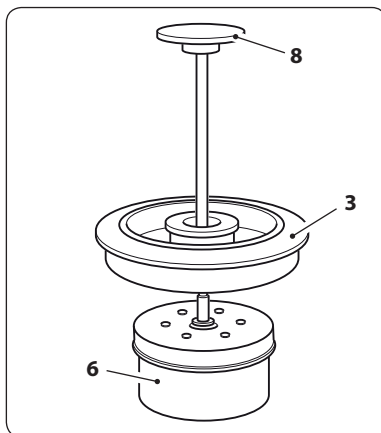


ZUBEREITUNG VON LÖSLICHEM KAFFEE

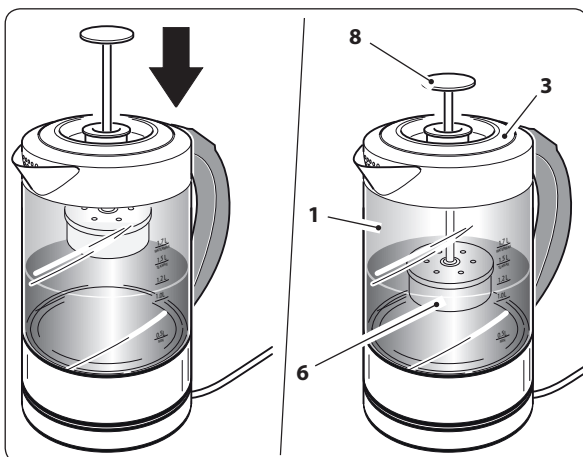
- Den Deckel (3) vom Wasserkocher (1) abnehmen.
- Filter (6) öffnen und den löslichen Kaffee hineingeben. Filter (6) wieder korrekt schließen.
- Wasserkocher (1) mit Wasser befüllen (mindestens 0,5 l, empfohlene Höchstmenge 1,5 l).



- Den Kolben (8) vollständig vom Deckel (3) anheben.
- Den Deckel (3) auf dem Wasserkocher (1) anbringen und nach unten drücken, bis er hörbar einrastet.
- Den Wasserkocher (1) auf die Basis (4) setzen; das Gerät piepst zweimal.
- Das Gerät wie gewünscht einschalten (siehe o.g. Abschnitte).
- Dosierungsempfehlung 7-8 g löslicher Kaffee für 2 Tassen je 100-150 ml.



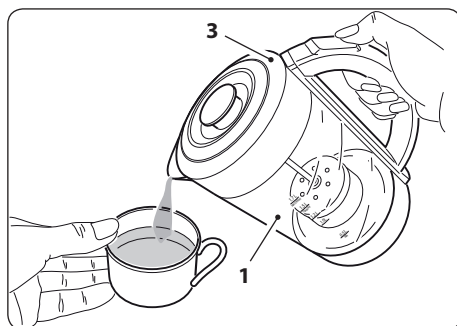
- Die empfohlene Temperatur beträgt ca. 90°C.
- Sobald das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, den Kolben (8) nach unten schieben, um den Filter (6) ins Wasser zu tauchen und dann so lange ziehen lassen, bis sich der Kaffee vollkommen gelöst hat.



Das Wasser im Filter ist warm oder heiß! Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr.



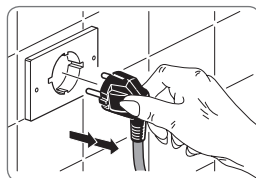
Die Kolbenstange (8) und der Filter (6) sind heiß! Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr.



- Getränk eingießen.



Bevor man Reinigungsarbeiten durchführt, IMMER den Stecker aus der Stromsteckdose ziehen und abwarten, bis der Wasserkocher (1) völlig abgekühlt ist.



- Zur äußerlichen Reinigung des Wasserkochers (1) und der Heizbasis (4), ein feuchtes Tuch verwenden und Scheuermittel vermeiden.
- Verwenden Sie keine Poliermittel für Metall.



Der Wasserkocher (1) und die Heizbasis (4) dürfen NIE in Wasser getaucht oder in der Spülmaschine gespült werden.



Das Gerät NIE reinigen, indem man Lösungen aus Wasser und Reinigungsmittel oder schaubildenden Mitteln zum Kochen bringt.

- Das Innere des Geräts und den Filter mit normalen Geschirrspülmitteln reinigen, reichlich nachspülen und abtrocknen, bevor man sie wieder verwendet.

WIE MAN EVENTUELLE KALKRÜCKSTÄNDE ENTFERNT

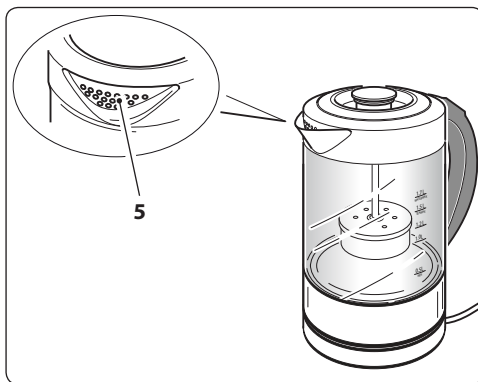
- Mit der Zeit können sich auf der Edelstahlplatte im Wasserkocher (1) Kalkrückstände festsetzen. Eine regelmäßige Wartung ermöglicht einen optimalen Betrieb des Geräts.
- Zur Reinigung verwenden Sie spezielle kalklösende Mittel für Wasserkocher, die im Handel erhältlich sind.
- Das Entkalkungsmittel in den Wasserkocher geben und nach den Anweisungen vorgehen.
- Den Wasserkocher (1) leeren, reichlich ausspülen und, nachdem er vollständig abgekühlt ist, abtrocknen.
- Sollten noch immer Kalkrückstände vorhanden sein, den Reinigungsvorgang wiederholen.



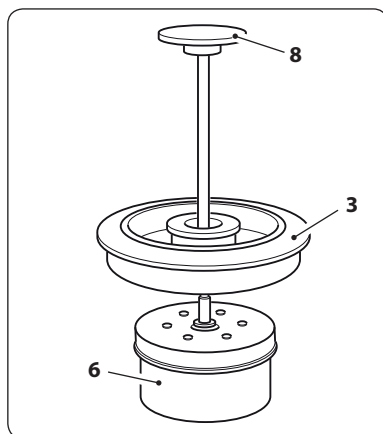
Die Häufigkeit dieses Eingriffs hängt vor allem von der Härte des erhitzten Wassers ab.

- Anderenfalls kann der Kocher mit Wasser und drei Kaffeetassen Weißweinessig gefüllt werden. Lassen Sie diese Lösung über Nacht einwirken.
- Entleeren Sie den Kocher, füllen Sie ihn mit sauberem Wasser und bringen Sie es zum kochen.
- Entleeren Sie den Kocher, spülen Sie ihn aus und wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, bis der eventuell verbliebene Essigeruch verschwunden ist.
- Sollten im Kocher weiße Flecken zurückbleiben, können diese mit einem feuchten Tuch entfernt werden.

- Ausgussfilter (5) reinigen.

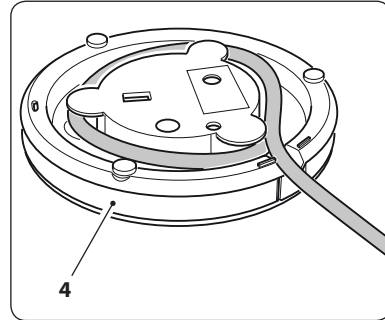


- Deckel (3) und Filter (6) mit Wasser und Geschirrspülmittel reinigen. Ausspülen und trocknen.
- Alle Teile gut trocknen, bevor sie wieder eingebaut oder verwendet werden.



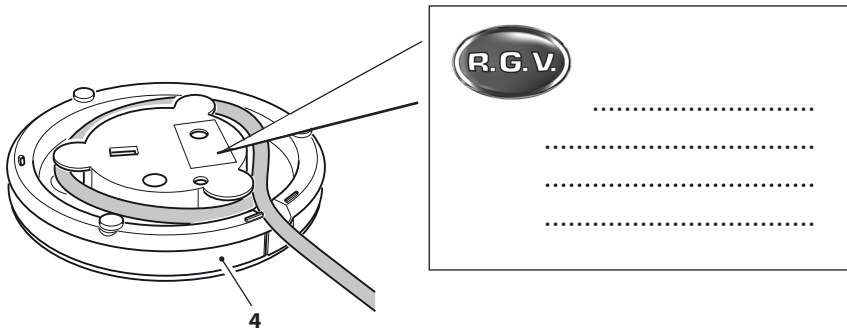
UNTERBRINGUNG DES GERÄTS

- Nach Gebrauch des Geräts kann das Netzkabel um die Heizbasis (4) gewickelt werden, das Kabel zur Befestigung durch die Öse führen.



Bevor man den Wasserkocher (1) wegstellt, warten bis es völlig abgekühlt ist.

K Typenschild



Elektromagnetische Felder (EmF; Electro magnetic Fields)

Dieses Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Dieses Gerät entspricht der Vorschriften 2014/30/EU und 2014/35/EU

L Entsorgung des Geräts

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt und in der beiliegenden Dokumentation besagt, dass das Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt, die das Sammeln, den Umgang, die Behandlung und die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) regelt.



Das ausgediente Produkt darf somit nicht mit dem gewöhnlichen Restmüll entsorgt werden, sondern muss in befugten Entsorgungszentren getrennt gesammelt werden.

Die verantwortungsvolle Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt zur Wiederverwertung und zum nachhaltigen Recycling von Ressourcen und Rohstoffen sowie zur Vermeidung etwaiger Umwelt- und Gesundheitsschäden durch eine unkontrollierte Abfallentsorgung bei.

Die kommunalen Verwaltungen betreiben spezifische Zentren für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Nähere Informationen zur Abholung und Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten erhalten Sie bei Ihrer kommunalen Verwaltung oder bei Ihrem örtlichen Müllentsorgungsbetrieb.

Darüber hinaus sind Sie bei Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts für den häuslichen Gebrauch berechtigt, das Altgerät kostenlos beim Händler abzugeben, der dann für seine rechtmäßige Entsorgung sorgt.

Die gewerblichen Käufer werden gebeten, sich bezüglich der Bedingungen des Kaufvertrags an Ihren Händler zu wenden.

M Mögliche Probleme

- Im Falle einer Funktionsstörung, wenden Sie sich an einen Fachhändler oder nehmen Sie Kontakt mit dem Kundendienstservice (technische Unterstützung) auf.

N Zusätzliche Hinweise

- Bevor Sie das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass die Daten der Plakette denen des Stromverteilungsnetzes entsprechen. Die Plakette befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- Im Falle der Unvereinbarkeit zwischen der Steckdose und dem Stecker des Gerätes, lassen Sie die Steckdose mit einer geeigneten Art von einem qualifizierten Fachmann ersetzen. Dieser muss sich auch versichern, dass der Kabelquerschnitt der Steckdose für die Stromaufnahme des Geräts geeignet ist. Man rät vom Gebrauch von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungen ab. Falls deren Verwendung absolut notwendig ist, sollten Sie nur einfache oder mehrfache Adapter und Verlängerungen verwenden, die mit den aktuellen Sicherheitsstandards übereinstimmen und darauf Acht geben, die Leistungsgrenze nicht zu überschreiten.
- Die Verwendung eines elektrischen Geräts bringt die Beachtung einiger grundsätzlichen Regeln mit sich.
Insbesondere:
 - das Gerät darf nicht mit nassen oder feuchten Händen oder mit nackten Füßen berührt oder verwendet werden;
 - das Versorgungskabel oder das Gerät selbst darf nicht gezogen werden, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen;
 - erlauben Sie nicht, dass das Gerät von Kindern oder Unfähigen ohne Aufsicht benützt wird.
- Im Falle von Defekt und/oder Funktionsfehlern des Geräts, schalten Sie es ab und greifen Sie nicht ein.
Für eine eventuelle Reparatur wenden Sie sich nur an einen Fachhändler.
Der Mangel an Beachtung des oben genannten kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.
- Falls das Gerät nicht mehr verwendet werden soll, machen Sie es unbrauchbar, indem Sie das Versorgungskabel nach Abziehen des Steckers von der Steckdose abschneiden.
Man empfiehlt außerdem, diejenigen Teile des Geräts, die eine Gefahr darstellen könnten, insbesondere für Kinder, die das Gerät für ihre Spiele verwenden könnten, harmlos zu machen.
- **Die Installation muss nach den Anleitungen des Herstellers durchgeführt werden. Eine nicht korrekte Installation kann Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen verursachen, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.**
- Um gefährliche Überhitzungen zu vermeiden, wird empfohlen, das Versorgungskabel in seiner gesamten Länge abzurollen und das Gerät gemäß den Ratschlägen im Abschnitt „Gebrauchshinweise“ zu verwenden.
- Lassen Sie es NICHT unnötig eingesteckt. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet werden sollte.

Bedingungen konventioneller Garantie

Die vorliegende Garantie beeinträchtigt nicht die Rechte des Käufers, die in der Gesetzesverordnung 02/022002, N. 24 festgelegt werden.

Mit dieser Garantie bietet der Hersteller dem Käufer, der sich direkt an die Verkaufsstelle wendet, die Wiederherstellung der technischen Übereinstimmung auf schnelle, sichere und auf qualitativ einwandfreie Art. Die vorliegende Garantie ist effektiv, unabhängig vom Beweis dafür, dass der Defekt durch Herstellungsmängel verursacht wird, die im Moment des Kaufs des Geräts vorhanden waren, mit Ausnahme des in Absatz „d“ dieses Textes vorgesehenem.

a) Dauer der Garantie: **24 Monate** ab Verkaufsdatum.

Nach den ersten 12 Monaten der Garantie, erfolgen die Eingriffe in Garantie am Gerät in den folgenden 12 Monaten der gesetzlichen Garantie durch die Verkaufsstellen, unter strenger Anwendung der Bestimmungen der Gesetzesverordnung 02/022002, N. 24.

b) Gültigkeit der Garantie: Im Falle einer Anfrage auf Kundendienst, ist die Garantie nur gültig, wenn das Zertifikat der Garantie in Verbindung mit einem Dokument, das Steuerzwecken dient, und das die Identifikationsdaten des Händlers des Produktes und das Datum, an dem das Gerät erworben wurde, enthält, vorgewiesen wird.

c) Verlängerung der Garantie: Die Reparatur unterbricht **NICHT** noch ändert sie die Dauer der Garantie, die an ihrem gesetzlichen Datum verfällt.

d) Grenzen der Garantie:

Die Garantie deckt in keinem Fall Defekte ab, die verursacht wurden durch:

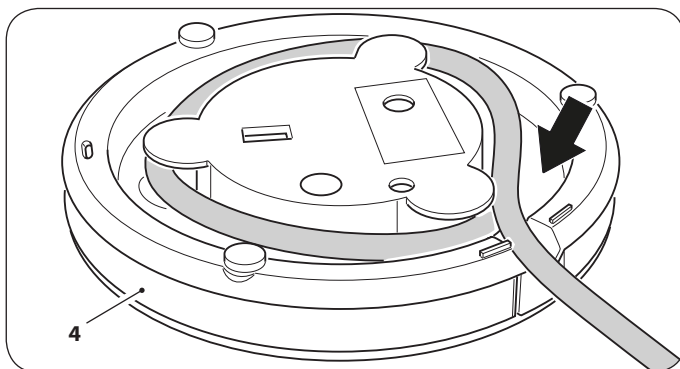
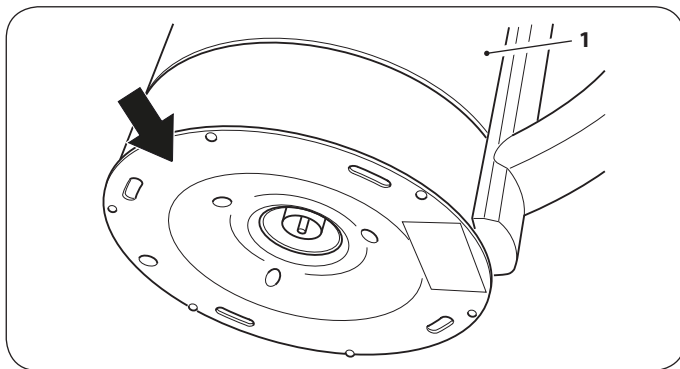
- Nachlässigkeit, Unerfahrenheit, Unvorsichtigkeit und Fahrlässigkeit im Gebrauch (Nicht-Beachtung der Anweisungen im Handbuch der „Gebrauchsanleitungen“);
- Wartungen, die nicht im Handbuch der „Gebrauchsanleitungen“ vorgesehen sind oder durch nicht genehmigtes Personal durchgeführt wurden;
- Beeinträchtigungen oder Eingriffe, um die Leistung oder die Wirksamkeit des Produkts zu erhöhen;
- falsche Installation (Stromversorgung mit unterschiedlicher Spannung von derjenigen, die auf der Datenplakette und im vorliegenden Handbuch aufgeführt ist);
- unsachgemäßer Gebrauch des Geräts;
- Schäden, die durch normale Abnutzung der Bestandteile, Stöße, Stürze, Transportschäden verursacht wurden.
- die Garantie umfasst nicht die Reparatur/den Ersatz von Teilen, die der Abnutzung während des normalen Gebrauchs des Produkts unterliegen (Haken, Kneiter, Klingen, Antriebsriemen, Steckverbinder...).

e) Kosten: In den Fällen, die nicht von der Garantie gedeckt sind, behält sich der Hersteller das Recht vor, dem Kunden die Kosten bezüglich der Reparatur oder des Ersatzes des Geräts zur Last zu legen.

f) Verantwortung des Herstellers: Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für eventuelle Schäden, die direkt oder indirekt, an Personen, Gegenständen oder Tieren als Folge der Nichtbeachtung aller im Handbuch der „Gebrauchsanleitungen“ angezeigten Vorschriften und betreffend insbesondere die Hinweise bezüglich der Installation, des Gebrauchs und der Wartung des Geräts, entstehen können.

Kontaktaufnahme mit dem technischer Unterstützung

- Tel. +39 031 722819
- Fax +39 031 722825
- info@rgv.it
- www.rgv.it



IT

NON IMMERGERE LA BASE O L'APPARECCHIO IN ALCUN LIQUIDO.
L'APPARECCHIO E LA BASE DEVONO ESSERE UTILIZZATI ASSIEME.

EN

APPLIANCE/BASE. DO NOT IMMERSE IN ANY LIQUID.
SHOULD ONLY BE USED WITH ACCOMPANYING.

FR

NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS L'EAU.
L'APPAREIL ET LA BASE DOIVENT ÊTRE UTILISÉS ENSEMBLE.

DE

NICHT IN WASSER EINTAUCHEN.
GERÄT UND BASIS MÜSSEN STETS ZUSAMMEN VERWENDET WERDEN.

Timbro e Firma del rivenditore:
Stamp and Signature of retailer:
Cachet et signature du revendeur:
Stempel und Unterschrift des Händlers:

Compilare i campi sottostanti per la validità della Garanzia
Fill in the fields below for the validity of the Warranty
Remplir les champs ci-dessous pour la validité de la garantie
Füllen Sie die unten stehenden Felder für die Gültigkeit der Garantie aus

Modello

Model
Modèle
Modell

Cognome
Last Name
Nom
Nachname

Nome
First Name
Prénom
Name

Via **n°**
Street *No.*
Rue *n°*
Straße *Nr.*

Città
City
Ville
Stadt

Nazione
Country
Nation
Nation



Fabbricato da / Manufactured by / Fabriqué par / Hergestellt von:

R.G.V. srl

Via Giovanni XXIII, 11
22072 Cermenate (CO) - Italia

Tel. +39 031 722819 / fax +39 031 722825

e-mail: info@rgv.it

www.rgv.it

Ed.: 09/2018
Made in P.R.C.